

Alcatel

XL685 /
XL685 DUO



FR | GUIDE UTILISATEUR
IT | MANUALE D'USO

Fig. 1

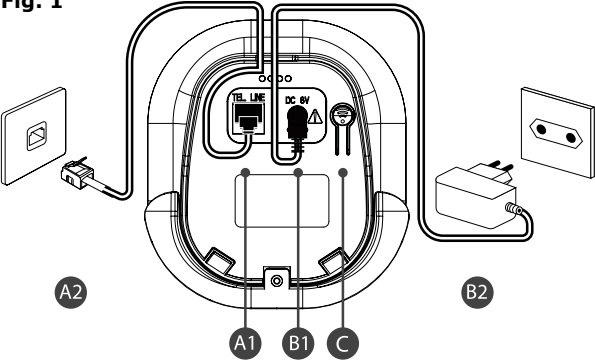


Fig. 2

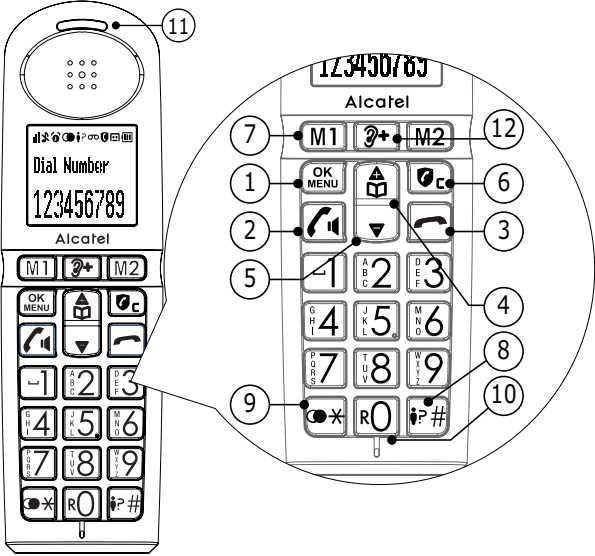
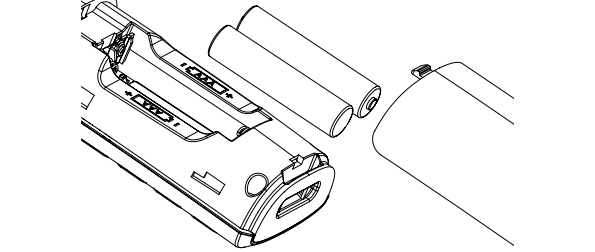


Fig. 3



FRANÇAIS

RACCORDEMENT DE LA BASE (FIG. 1)

1. Branchez les deux câbles dans les prises correspondantes situées sous la base. (Fig. A1 & B1)
2. Connectez le câble de la ligne téléphonique au routeur ou à la prise murale (Fig. A2) et branchez le câble d'alimentation sur une prise secteur. (Fig. B2)

ATTENTION: Utilisez toujours le câble d'alimentation fourni dans la boîte.
Notes: - *Nous ne fournissons pas de prise télécom supplémentaire pour réduire les déchets électriques et nous recommandons de réutiliser la prise de l'appareil précédent.*
- (Fig. 1-C): voir le chapitre Recherche du combiné/Enregistrement.

INSTALLATION DES COMBINÉS ET CHARGEMENT DES PILES (FIG. 3)

1. Ouvrez le couvercle du compartiment des piles en le faisant coulisser vers le bas.
2. Placez les 2 piles rechargeables fournies comme indiqué. Faites particulièrement attention au sens de la polarité.
3. Remettez le couvercle du compartiment des piles en le faisant coulisser.
4. Mettez le combiné sur la base ou sur le chargeur et chargez-le pendant **15 heures** avant de l'utiliser pour la première fois. Le combiné émet un bip lorsqu'il est correctement placé sur la base ou le chargeur.

Utilisez toujours les piles rechargeables fournies dans la boîte.

PREMIERS RÉGLAGES

Après la première mise sous tension, un message de bienvenue s'affiche à l'écran.

SÉLECTIONNEZ VOTRE PAYS
OK MENU → **▲▼** → UK|France|Deutschland|Italia|Nederland|España|Portugal|Polska|ΕΛΛΑΔΑ|România|Magyarország|Srbija|Česká → OK MENU
RÉGLEZ LA DATE
OK MENU → **▲▼** → MM-JJ-AA / JJ-MM-AA → 01/01/24 → OK MENU
RÉGLEZ L'HEURE
▲▼ → 12 Heures | 24 Heures → 01:00 → OK MENU

DESCRIPTION DU COMBINÉ (FIG. 2)

1.	OK MENU	Accéder aux sous-menus et confirmez les options.	7.	M1 M2	Appeler directement le numéro qui y est enregistré.
2.		Passer un appel. Pendant un appel: appuyez pour activer/désactiver le mode haut-parleur.	8.		Appuyez et maintenez enfoncée pour accéder à la liste des appels.
3.		Terminer un appel/ quitter le menu.	9.		Appuyez et maintenez pour accéder à la liste des derniers appels émis (BIS).
4.		Accéder au Répertoire. Faire défiler vers le haut les éléments du menu. Augmenter le volume.	10.	R	Appuyez et maintenez enfoncée pour composer un Flash (R).
5.		Faire défiler les éléments du menu. Diminuez le volume du combiné/haut-parleur pendant l'appel.	11.		Le témoin reste allumé fixe: l'appareil est en audio boost activé. Le témoin lumineux clignote rapidement: Appel entrant ou recherche de combiné Le témoin clignote lentement: un nouveau message sur la messagerie*.
6.		Touche de blocage d'appel: - en mode veille: accédez au menu Blocage des appels. - lorsque l'appareil sonne: rejetez l'appel. Annulation/correction ou retour au menu.	12.		Activer/désactiver l' audio boost dans l'écouteur (Pour augmenter de façon importante le volume sonore)

ICÔNES ET SYMBOLES AFFICHÉS SUR LE COMBINÉ

	Signifie que la fonction blocage d'appel est activée.		Indique le niveau de charge des piles.
	Indique que le combiné est associé à la base et qu'il se trouve à portée de la base.		Clignote lorsque le niveau de charge des piles est faible.
	S'affiche sur l'écran lorsque vous passez en mode mains-libres.		Indique que vous avez un nouvel appel manqué dans la liste d'appels*.
	S'allume en continu lorsqu'une alarme est activée. Clignote lorsque l'alarme sonne.		Clignote lors de l'accès à la liste de recomposition.
	Indique que vous avez reçu un message vocal*.		Clignote lors de l'accès au répertoire.
	Indique que la sonnerie du combiné est désactivée.		

*Sous réserve disponibilité du service d'identification du numéro.

DESCRIPTION DE LA BASE (FIG. 1-C)

	RECHERCHE (DU COMBINÉ) Appuyez brièvement sur situé sous la base (Fig.1-C). Le combiné sonnera pendant 60 secondes. Appuyez sur n'importe quelle touche du combiné pour arrêter la sonnerie. ENREGISTREMENT DU COMBINÉ En cas de perte de la liaison entre la base et le combiné ou si vous souhaitez apparier un combiné supplémentaire: Sur la base Appuyez et maintenez pendant environ 8 secondes. Sur le combiné OK MENU → ▲▼ → Régl. Comb. → OK MENU → ▲▼ → Association OK MENU → PIN? s'affichera. Saisissez le code PIN par défaut: 0000 → OK MENU
--	--

RÉGLAGES DU TÉLÉPHONE

Vous pouvez personnaliser ce téléphone selon vos préférences.
Pour personnaliser un combiné (sonnerie, tonalités d'alerte, contraste, égaliseur, langue, date et heure, nom du combiné, réponse automatique...):
OK MENU → **▲▼** → **Régl. Comb.** → OK MENU → **▲▼** → pour sélectionner l'élément à configurer → OK MENU → **▲▼** → pour sélectionner votre choix → OK MENU
Remarque: - Dans le menu de la sonnerie, la mélodie choisie sera marquée d'un ★
- Si vous souhaitez sélectionner une langue différente de celle du pays, veuillez vous référer au tableau ci-dessous pour les traductions des termes **Régl. Comb** et **Langue**.

UK	France	Deutschland	Italia	Nederland
Hs Settings Language	Régl. Comb Langue	Mt-Einstel. Sprache	Imposta Port Lingua	Handset Inst Taal
España	Portugal	Polska	ΕΛΛΑΔΑ	România
Conf Telef. Idioma	Config. Term Idioma	Ustaw Tel Język	ΠΡΟΜΙΞΕΙΣ HS ΓΛΩΣΣΑ	Set. recep. Limbă
Magyarország	Srbija	Česká		
HS beállítás. Nyelv	Post. sluš. Jezik	Nastavení HS Jazyk		

POUR PERSONNALISER LA BASE (durée du flash, modification du code PIN, suppression du combiné.....):
OK MENU → **▲▼** → **Régl. Base** → OK MENU → **▲▼** → pour sélectionner l'élément à configurer → OK MENU → **▲▼** → pour sélectionner votre choix → OK MENU
RÉGLAGE DE L'ALARME DU COMBINÉ
OK MENU → **▲▼** → **Alarme** → OK MENU → **▲▼** → **ON/OFF** → HH:MM → OK MENU → **▲▼** → **Une fois/Quotidien** → OK MENU → **▲▼** → **Répét. Alarm/On/Off** → OK MENU

RÉPERTOIRE ET MÉMOIRES DE COMPOSITION RAPIDE

ENREGISTRER UN CONTACT DANS LE RÉPERTOIRE (maximum 100)
OK MENU → **Répertoire** → **Aj. nouveau** → OK MENU → entrez le nom du contact → OK MENU → entrez le numéro de téléphone → OK MENU → **VIP X** → OK MENU
ENREGISTRER UN CONTACT COMME VIP ET LUI ASSIGNER UNE MÉLODIE PARTICULIÈRE
OK MENU → **Répertoire** → **Aj. nouveau** → OK MENU → entrez le nom du contact → OK MENU → entrez le numéro de téléphone → OK MENU → **▲▼** → **VIP ✓** → OK MENU → **▲▼** → sélectionnez la mélodie de la sonnerie → OK MENU
Remarques: - La mélodie VIP est marquée d'un U lors de la modification d'un contact VIP.
- Un contact VIP est marqué d'un ! dans le répertoire.

APPELER DEPUIS LE RÉPERTOIRE
OK MENU → **Répertoire** → sélectionnez l'entrée souhaitée → OK MENU
ENREGISTRER UN NUMÉRO RAPIDE
OK MENU → **Mém. Directe** → OK MENU → **▲▼** → pour sélectionner la **M1, M2** ou **Touche 1, Touche 2** ou la **Touche 3** → OK MENU → entrez le nom → OK MENU → entrez le numéro → OK MENU pour saisir un numéro → OK MENU → **▲▼** → **VIP X** ou **VIP ✓** → OK MENU
Pour les touches **Touche 1, Touche 2, Touche 3:** saisir un numéro → OK MENU

COMPOSER UN NUMÉRO RAPIDE
Pour les touches **M1, M2**, appuyez pour composer le numéro.
Appuyez et maintenez **Touche 1, Touche 2** ou **Touche 3** pour composer le numéro.

PASSER ET RECEVOIR DES APPELS

PASSER ET TERMINER UN APPEL
Appuyez sur avant ou après la saisie d'un numéro de téléphone.
Appuyez sur pour terminer l'appel.

RÉPONDRE À UN APPEL
Décrochez le combiné et appuyez sur pour répondre à un appel.
Pour une conversation mains libres, appuyez une autre fois sur .
Appuyez sur **▲▼** pour augmenter ou diminuer le niveau sonore.
POUR APPELER UN COMBINÉ EN INTERNE (plusieurs combinés uniquement)
Si vous n'avez que 2 combinés: OK MENU → **▲▼** → **Intercom** → OK MENU → l'autre combiné sonnera.
Si vous avez plus de 2 combinés: OK MENU → **▲▼** → **Intercom** → OK MENU → **▲▼** → pour sélectionner le combiné → **▲▼** → le combiné sélectionné sonnera.

Lorsque le combiné se met à sonner; appuyez sur sur le combiné appelé pour établir l'appel interne.
AFFICHER OU COMPOSER UN NUMÉRO DU JOURNAL DES APPELS*
Le téléphone enregistre les détails des 50 derniers appels reçus.
En mode veille, appuyez et maintenez enfoncée pour sélectionner **Journal**, appuyez sur **▲▼** pour sélectionner une entrée, appuyez sur pour composer le numéro.

Remarque: dans la liste, le nom ou les numéros terminés par ★ sont les appels manqués. ★ disparaîtra après la lecture.

CONSULTER OU RECOMPOSER UN NUMÉRO QUE VOUS AVEZ COMPOSÉ
Chaque combiné mémorise les 20 derniers numéros composés (jusqu'à 24 chiffres chacun) dans la liste de renumérotation.
En mode de veille, appuyez et maintenez puis appuyez sur **▲▼** pour parcourir la liste des appels instead of rappels, puis appuyez sur pour composer le numéro sélectionné.

BLOCAGE DES APPELS*

Ce téléphone est doté de la fonction blocage d'appel. Cette fonction vous aidera à éviter les appels indésirables en créant une liste de numéros que vous souhaitez bloquer (1) ou en n'autorisant que certains numéros à faire sonner votre téléphone (2).

1. LE RÉGLAGE PAR DÉFAUT EST ACTIVÉ
Cela vous permet de rejeter des appels et de bloquer des numéros un par un lorsque le téléphone sonne en appuyant sur sur le combiné.
COMMENT BLOQUER UN APPEL ENTRANT ET AJOUTER UN NUMÉRO À LA LISTE DE BLOCAGE
Lorsque le téléphone sonne et avant de répondre, appuyez sur pour mettre fin à l'appel et vous offrir la possibilité d'enregistrer le numéro dans la liste de blocage.
Appuyez sur OK MENU pour confirmer.
IMPORTANT: si vous ne confirmez pas, le numéro ne sera pas ajouté à la liste de blocage et l'appel suivant passera normalement. Si vous confirmez, les numéros seront ajoutés à la liste de blocage (maximum 100) et seront automatiquement rejetés en cas de nouvel appel.

COMMENT AJOUTER DES NUMÉROS À LA LISTE DE BLOCAGE
 → **▲▼** → **Num. Bloqués** → OK MENU → **▲▼** → **Aj. nouveau** → OK MENU → entrez le numéro à bloquer → OK MENU

DEPUIS LA LISTE D'APPELS
Appuyez longuement sur → **▲▼** pour sélectionner le numéro → OK MENU deux fois → **▲▼** → **Aj. à bloc** → OK MENU pour afficher le numéro sélectionné → OK MENU → **Enregistré.**

COMMENT SUPPRIMER DES NUMÉROS DANS LA LISTE DE BLOCAGE
 → **▲▼** → **Num. Bloqués** → OK MENU → **▲▼** pour sélectionner le numéro à supprimer → OK MENU deux fois → **▲▼** → **Supprimer/Supprim.Tout** → OK MENU → **Confirmer?** → OK MENU

2. AU LIEU DE BLOQUER LES NUMÉROS UN PAR UN, VOUS POUVEZ SÉLECTIONNER DES MODES AUTOMATIQUES QUI PERMETTRONT À CERTAINS NUMÉROS DE SONNER COMME SUIT:
COMMENT AUTORISER UNIQUEMENT LES CONTACTS
Seuls les appels provenant de numéros pré-enregistrés dans votre répertoire (normale et VIP) feront sonner votre téléphone.
Pour activer ce mode:
 → **Prog.Blocage** → OK MENU → **▲▼** → **Contacts OK** → OK MENU
COMMENT AUTORISER UNIQUEMENT LES VIP
Dans ce mode automatique plus restrictif, seuls les appels provenant de numéros pré-enregistrés comme VIP dans votre répertoire feront sonner votre téléphone.
 → **Prog.Blocage** → OK MENU → **▲▼** → **VIP OK** → OK MENU
COMMENT DÉSACTIVER LE BLOCAGE DES APPELS
 → **Prog.Blocage** → OK MENU → **▲▼** → **Off** → OK MENU
Remarque: lorsque le blocage d'appel est désactivé (réglé sur OFF), les touches de blocage d'appel du combiné vous permettent toujours de rejeter les appels et de les ajouter à la liste de blocage, mais les numéros enregistrés dans la liste de blocage ne seront plus bloqués à moins que vous ne réactiviez la fonction.

3. MODE ANONYME (désactivé par défaut)
Cette option supplémentaire vous permet de bloquer les appels dont les numéros ne s'affichent pas sur votre téléphone. Vous pouvez l'activer ou la désactiver indépendamment des modes de blocage d'appel évoqués précédemment.
 → **▲▼** → **Bloc. Anonym** → OK MENU → **▲▼** pour sélectionner l'une des options: **Privé/Tous/Off** → OK MENU
BLOQUER LES NUMÉROS PRIVÉS
Ce mode vous permet de bloquer les appels dont les numéros ont été délibérément rendus privés par leur détenteur.
BLOQUER TOUS LES NUMÉROS ANONYMES
Ce mode vous permet de bloquer tous les numéros qui ne s'affichent pas sur votre écran, depuis les numéros privés jusqu'aux appels internationaux et numéros provenant de téléphones publics.
*Sous réserve disponibilité du service d'identification du numéro.

DÉPANNAGE

En règle générale, en cas de problème, retirez les batteries de tous les combinés pendant environ une minute, puis débranchez et rebranchez l'alimentation de la base et réinstallez les batteries. Si vous avez besoin de plus d'informations ou d'assistance, veuillez consulter le paragraphe Aide / Q & R sur notre site Web: www.alcatel-home.com

SÉCURITÉ

Ce téléphone n'est pas conçu pour les appels d'urgence en cas de panne de courant. N'utilisez pas votre téléphone pour signaler une fuite de gaz ou tout autre risque d'explosion. N'ouvrez pas votre appareil ou son alimentation électrique pour éviter tout risque de décharge électrique. N'essayez pas d'ouvrir les piles, car elles contiennent des substances chimiques dangereuses. Votre téléphone doit être placé dans un lieu sec, à l'abri de la chaleur, de l'humidité et de la lumière directe du soleil. Pour éviter les interférences des signaux radio, placez le téléphone à au moins 1 mètre des autres appareils électriques ou des autres téléphones.

ENVIRONNEMENT

Ce symbole indique que votre appareil électronique inopérant doit être collecté séparément et ne doit pas être mélangé avec les déchets ménagers. Les autorités locales ont mis en place un système de collecte et de recyclage spécifique dont les producteurs sont responsables.

Aidez-nous à protéger l'environnement dans lequel nous vivons!

CONFORMITÉ

CE Le soussigné, ATLINKS EUROPE, déclare que l'équipement radioélectrique du type DECT est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.alcatel-home.com
- Puissance moyenne par canal de 10 mW
- Puissance d'émission maximale: 24dBm
- Plage de fréquence:1880-1900MHz

GARANTIE

Ce produit est garanti conformément aux lois en vigueur dans le pays où vous l'avez acheté. Veuillez consulter notre page Web pour obtenir des informations détaillées sur la garantie applicable dans ce pays et les mesures à prendre pour la mettre en œuvre: www.alcatel-home.com

DÉTAILS TECHNIQUES

Portée/Portée à l'intérieur	Jusqu'à 300 mètres**/Jusqu'à 50 mètres**
Autonomie des piles du combiné (valeurs moyennes)	8 heures d'autonomie en conversation*** 100 heures en veille***
Nombre de combinés	Jusqu'à 4
Branchement électrique/ Adaptateur secteur de la base/ Chargeur	Adaptateur secteur de la base: Numéro de modèle: AT-337E-060045A / MLF-A760600450CE Entrée: 100-240V/ 50-60Hz/ 0.15A Sortie: 6.5V DC /450mA, 12,7W Utilisez uniquement les adaptateurs fournis avec le téléphone. CA monophasé, hors installation informatique définie par la norme EN62368-1. Attention: La tension du réseau est classée comme dangereuse selon les critères de cette norme.
Connexion téléphonique	Appareil conçu pour être raccordé à une ligne téléphonique analogique de classe TNV3 (tension du réseau de télécommunications) telle que définie par la norme EN62368-1.
Piles par combiné	2 x AAA - 1,2 V - 300 mAh (NiMH rechargeables) Utilisez uniquement les piles fournies avec le téléphone. L'utilisation de tout autre type de pile présente un risque d'explosion. Les piles usagées doivent être mises au rebut conformément aux réglementations en vigueur en matière de protection de l'environnement.
Température de fonctionnement	De 5 °C à 40 °C

** Les valeurs peuvent varier en fonction de l'environnement.
*** En fonction de la charge initiale de la pile.

Fig. 1

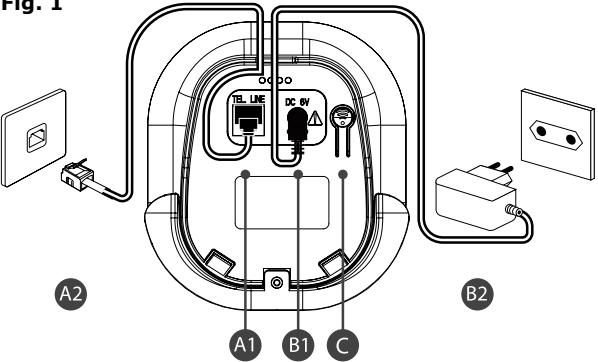


Fig. 2

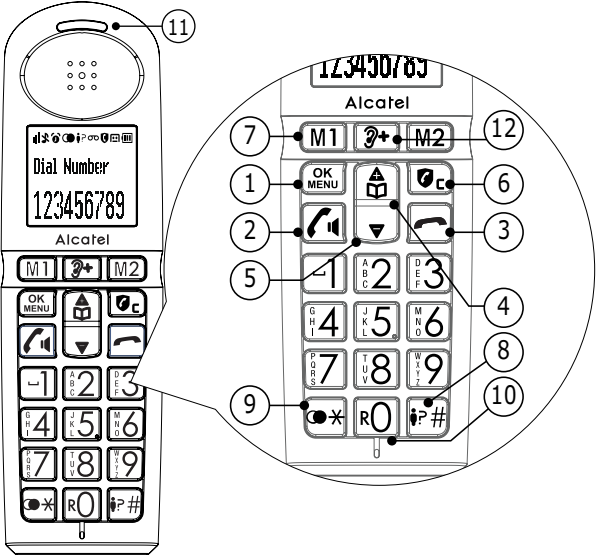
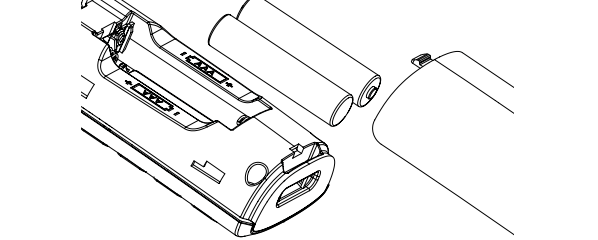


Fig. 3



ITALIANO

CONNECTING THE BASE (FIG. 1)

- Collegare i due cavi alle prese corrispondenti sulla parte inferiore della base (Fig. A1 e B1).
- Collegare il cavo telefonico al router o alla presa a muro (Fig. A2) e collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente (Fig. B2).

Avvertenza: Utilizzare sempre il cavo di alimentazione fornito nella confezione.

Nota: - Per ridurre i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, la confezione non include la spina telefonica, si prega di riusare quella del telefono precedente.

- (Fig. 1-C): vedere la sezione "Ricerca/registrazione del portatile".

INSTALLAZIONE DEI PORTATILI E RICARICA DELLA BATTERIE (FIG. 3)

- Far scorrere verso il basso per aprire il coperchio del vano batteria.
- Posizionare le 2 batterie ricaricabili in dotazione come indicato. Prestare particolare attenzione alla direzione della polarità.
- Far scorrere indietro il coperchio del vano batteria.
- Mettere il ricevitore sulla base o sul caricabatterie e caricarlo per **15 ore** prima di utilizzare il ricevitore per la prima volta. Il ricevitore emette un segnale acustico quando viene posizionato correttamente sulla base o sul caricatore.

Utilizzare sempre le batterie ricaricabili fornite nella confezione.

IMPOSTAZIONI INIZIALI

Dopo la prima accensione, sullo schermo appare il messaggio di benvenuto.

SELEZIONARE DEL PAESE

OK MENU → → UK|France|Deutschland|Italia|Nederland|España|Portugal|Polska|Ελλάδα|România|Magyarország|Srbija|Česká → OK MENU

IMPOSTARE LA DATA:

OK MENU → → MM-GG-AA / GG-MM-AA → OK MENU → 01/01/24 → OK MENU

IMPOSTARE L'OROLOGIO:

→ 12 ORE | 24 ORE → OK MENU → 01:00 → OK MENU

DESCRIZIONE DEL PORTATILI (FIG.2)

1.	OK MENU	Per accedere al menu principale , accedere ai sottomenu e confermare le opzioni .	7.	M1 M2	Chiamare il numero memorizzato nel menu Mem. Diretta .
2.		Effettuare/rispondere a una chiamata. Durante una chiamata: premere per attivare/disattivare la modalità viva-voce .	8.		Tenere premuto per visualizzare l' elenco delle chiamate .
3.		Tasto Riaggancia/uscita dal menu.	9.		Tenere premuto per visualizzare l' elenco di ricomposizione .
4.		Accedere alla Rubrica . Per scorrere verso l'alto le voci del menu. Aumentare il volume .	10.	R	Tenere premuto per inserire un Flash (R) .
5.		Per scorrere verso il basso le voci del menu. Diminuisce il volume del portatile o del vivavoce durante la chiamata.	11.		Accesso: audio-boost è attivo. Lampeggia rapidamente: quando il telefono squilla o durante la ricerca del portatile. Lampeggia lentamente: nuovo messaggio vocale*.
6.		Tasto Blocca chiamata - In standby: accesso al menu dei numeri bloccati. - Durante lo squillo: rifiuto della chiamata. Annullamento/correzione o ritorno al menu .	12.		Attivare o disattivare l' audio-boost dell'auricolare (il volume sarà più alto).

SIMBOLI E ICONE SUL DISPLAY DEL PORTATILE

	Indica che la funzione di Blocco delle chiamate è stata attivata.		Indica il livello di carica della batteria.
	Indica che il portatile è registrato ed è nella portata della base.		Lampeggia quando la batteria è quasi scarica.
	Indica che la funziona vivavoce è attivata.		Indica che è presente una nuova chiamata persa nell'elenco delle chiamate*.
	Rimane accesa quando è impostata una sveglia. Lampeggia quando la sveglia sta suonando.		Lampeggia durante l'accesso all'elenco di ricomposizione.
	Indica che è presente un messaggio in segreteria telefonica*.		Lampeggia durante l'accesso all'elenco delle chiamate.
	Indica che la suoneria del portatile è disattivata.		

*Servizio soggetto ad abbonamento e disponibilità da parte dell'operatore della linea fissa.

DESCRIZIONE DELLA BASE (FIG. 1-C)

	RICERCA DEL PORTATILE Premere brevemente il tasto situato sotto la base (Fig. 1-C). Il portatile suonerà per 60 secondi. Premere qualsiasi tasto del portatile per interrompere lo squillo. REGISTRAZIONE DEL PORTATILE Se è necessario registrare nuovamente il portatile alla base o se si desidera registrare un portatile aggiuntivo: Sulla base Tenere premuto il tasto per circa 8 secondi. Sul Portatile OK MENU → → Imposta Port → OK MENU → → Registra → OK MENU → PIN? apparirà sul display. Inserire il PIN di default: 0000 → OK MENU
--	--

IMPOSTAZIONI DEL TELEFONO

Questo telefono può essere personalizzato secondo le proprie esigenze.

Per personalizzare il portatile (suoneria, toni di avviso, contrasto, equalizzatore, lingua, data e ora, nome del portatile, risposta automatica...):

OK MENU → → **Imposta Port** → OK MENU → → selezionare il parametro da impostare → OK MENU → → selezionare l'opzione desiderata → OK MENU

Nota: - Nel menu della suoneria, la suoneria selezionata è contrassegnata dal simbolo .

- Se si desidera selezionare una lingua diversa da quella del proprio Paese, fare riferimento alla seguente tabella per la traduzione di **Imposta Port** e **Lingua**.

UK	France	Deutschland	Italia	Nederland
Hs Settings Language	Régl. Comb Langue	Mt-Einstel. Sprache	Imposta Port Lingua	Handset Inst Taal

España	Portugal	Polska	Ελλάδα	România
Conf Telef. Idioma	Config. Term Idioma	Ustaw Tel Język	ΠΡΟΜΙΞΕΙΣ HS ΓΛΩΣΣΑ	Set. recep. Limbă

Magyarország	Srbija	Česká
HS beállítás. Nyelv	Post. sluš. Jezik	Nastavení HS Jazyk

PER PERSONALIZZARE LA BASE (tempo di flash, PIN, eliminazione del portatile...):

OK MENU → → **Imposta Base** → OK MENU → → selezionare il parametro da impostare → OK MENU → → selezionare l'opzione desiderata → OK MENU

IMPOSTARE LA SVEGLIA SUL PORTATILE

OK MENU → → **Sveglia** → OK MENU → → **Attiva/Disattiva** → HH:MM → OK MENU → → **Una Volta/Ogni Gior** → OK MENU → → **Snooze/Attiva/Disattiva** → OK MENU

RUBRICA E CHIAMATE RAPIDE

MEMORIZZARE UN CONTATTO IN RUBRICA (fino a 100)

→ **Rubrica** → **Agg. Nuovo** → OK MENU → inserire il nome del contatto → OK MENU → inserire il numero di telefono → OK MENU → → **VIP X** → OK MENU

MEMORIZZARE UN CONTATTO COME VIP E ASSEGNARE UNA SUONERIA PARTICOLARE

→ **Rubrica** → **Agg. Nuovo** → OK MENU → inserire il nome del contatto → OK MENU → inserire il numero di telefono → OK MENU → → **VIP** ✓ → OK MENU → → selezionare la suoneria → OK MENU

Nota: - Durante la modifica di un contatto **VIP**, le suonerie **VIP** sono contrassegnate dal simbolo .

- Nella rubrica, i contatti **VIP** sono contrassegnati dal simbolo .

CHIAMARE UN NUMERO IN RUBRICA

→ **Rubrica** → → selezionare la voce desiderata →

CHIAMARE UN NUMERO IN RUBRICA

OK MENU → → **Mem Diretta** → OK MENU → → selezionare il **M1, M2, o Tasto 1, Tasto 2 o Tasto 3** → OK MENU

Per il tasto **M1, M2**: inserire il nome → OK MENU → inserire il numero di telefono → OK MENU → → **VIP X** o **VIP** ✓ → OK MENU

Per il tasto **Tasto 1, Tasto 2, Tasto 3**: inserire il numero di telefono → OK MENU

SALVARE UNA VOCE DI COMPOSIZIONE RAPIDA

Per il tasto **M1, M2**: premere per comporre il numero.
Per il tasto **Tasto 1, Tasto 2, Tasto 3**: tenere premuto per comporre il numero.

EFFETTUARE E RICEVERE CHIAMATE

EFFETTUARE E RICEVERE CHIAMATE

Premere e prima o dopo inserire un numero di telefono.
Premere per terminare la chiamata.

RISPONDERE AD UNA CHIAMATA

Sollevare il portatile e premere il tasto per rispondere a una chiamata. Per conversare in vivavoce, premere nuovamente il tasto

Premere i tasti per aumentare o diminuire il livello del volume.

EFFETTUARE UNA CHIAMATA INTERNA (solo per i portatili multipli)

Se ci sono solo 2 portatili: OK MENU → → **Intercom** → OK MENU → l'altro portatile squillerà.

Se ci sono più di 2 portatili: OK MENU → → **Intercom** → OK MENU → → selezionare il numero del portatile → → il portatile selezionato squillerà.

Il portatile chiamato squilla; premere sul portatile chiamato per stabilire la chiamata interna.

VISUALIZZARE O COMPORRE UN NUMERO NELL'ELENCO DELLE CHIAMATE*

Il telefono memorizza le informazioni delle ultime 50 chiamate ricevute.

In modalità di attesa, Tenere premuto il tasto ? selezionare **Lista Chiam**, quindi premere il tasto ? selezionare la voce desiderata, quindi premere il tasto per comporre la voce selezionata.

Nota: nell'elenco, il simbolo alla fine del nome o del numero indica una chiamata persa. Il simbolo scomparirà dopo la visualizzazione.

VISUALIZZARE O RICHIAMARE UN NUMERO CHIAMATO IN PRECEDENZA

Ciascun telefono memorizza gli ultimi 20 numeri composti (fino a 24 cifre ciascuno) nell'elenco di ricomposizione.

In modalità di attesa, tenere premuto il tasto , premere i tasti per scorrere l'elenco di ricomposizione, quindi premere il tasto per chiamare il numero selezionato.

BLOCCO DELLE CHIAMATE*

Il telefono supporta la funzionalità di Blocco delle Chiamate*. Questa funzione evita di ricevere chiamate indesiderate creando un elenco di numeri bloccati (1) o permettendo solo ad alcuni chiamanti di raggiungere il proprio numero di telefono (2).

1. PER IMPOSTAZIONE PREDEFINITA, QUESTA FUNZIONE È ATTIVA.

Questa funzione permette di rifiutare le chiamate e bloccare i numeri individualmente quando il telefono squilla premendo il tasto sulla portatile.

COME BLOCCARE UNA CHIAMATA IN ENTRATA E AGGIUNGERE IL NUMERO ALL'ELENCO DEI NUMERI BLOCCATI

Quando il telefono squilla e prima di rispondere, premere il tasto per rifiutare la chiamata; sarà possibile memorizzare il chiamante nell'elenco dei numeri bloccati. Premere il tasto per confermare.

IMPORTANTE! Se l'operazione non viene confermata, il numero non verrà aggiunto all'elenco dei numeri bloccati, e potrà chiamare il proprio telefono in futuro.

Confermando l'operazione, il numero verrà aggiunto all'elenco dei numeri bloccati (fino a 100) e verrà rifiutato automaticamente in futuro.

COME AGGIUNGERE UN NUMERO ALL'ELENCO DEI NUMERI BLOCCATI

→ → **Lista Nera** → OK MENU → → **Agg. Nuovo** → OK MENU → inserire il numero da bloccare → OK MENU

DALL'ELENCO DELLE CHIAMATE

Tenere premuto il tasto ? → per selezionare il numero → OK MENU due volte → → **Agg. Blocc** → OK MENU per visualizzazione il numero selezionato → OK MENU → **Salvato**.

COME ELIMINARE UN NUMERO DALL'ELENCO DEI NUMERI BLOCCATI

→ → **Lista Nera** → OK MENU → per selezionare il numero da eliminare → OK MENU due volte → → **Elimina/Elim. Tutti** → OK MENU → **Conferm?** → OK MENU

2. INVECE DI BLOCCARE I NUMERI INDIVIDUALMENTE, È POSSIBILE SELEZIONARE UNA MODALITÀ AUTOMATICA CHE AUTORIZZA SOLO ALCUNI NUMERI A CHIAMARE; PROCEDERE COME DESCRITTO DI SEGUITO.

COME AUTORIZZARE SOLO I CONTATTI

Solo le chiamate provenienti dai vostri contatti registrati nella rubrica telefonica (normali e VIP) passeranno e faranno squillare il telefono. Per attivare questa modalità:

→ **Imp. Blocco** → OK MENU → → **Contatti OK** → OK MENU

COME AUTORIZZARE SOLO I VIP

In questa modalità automatica restrittiva, solo le chiamate p rovenienti dai numeri registrati come VIP nella vostra rubrica telefonica passeranno e faranno squillare il telefono.

→ **Imp. Blocco** → OK MENU → → **VIP OK** → OK MENU

COME DISATTIVARE IL BLOCCO CHIAMATE

→ **Imp. Blocco** → OK MENU → → **Disattiva** → OK MENU

Nota: quando il blocco chiamate è disattivo, i tasti **Blocca chiamata** sulla portatile permettono comunque di rifiutare la chiamata e aggiungere il numero all'elenco dei numeri bloccati; tuttavia, i numeri memorizzati nell'elenco dei numeri bloccati non saranno più bloccati finché la funzione non viene riattivata.

3. MODALITÀ BLOCCO DELLE CHIAMATE ANONIME (disattiva per impostazione predefinita)

Questa funzione consente di bloccare le chiamate che non mostrano il numero sul vostro telefono. Può essere abilitata o disabilitata indipendentemente dalle precedenti modalità di blocco delle chiamate.

→ → **Blocco Anon.** → OK MENU → per selezionare una delle opzioni: **Privato/Tutti/Disattiva** → OK MENU

BLOCCO DELLE CHIAMATE PRIVATE

Questa modalità bloccherà chiamate in arrivo, i cui numeri sono stati volutamente mantenuti privati.

BLOCCO DI TUTTE LE CHIAMATE ANONIME

Questa modalità bloccherà tutte le chiamate anonime in arrivo, incluse quelle private, quelle internazionali, le chiamate da telefoni pubblici.

*Servizio soggetto ad abbonamento e disponibilità da parte dell'operatore della linea fissa.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se si verifica un problema, provare a rimuovere le batterie da tutti i portatili per circa 1 minuto, scollegare la base dalla presa di corrente e ricollegarla, quindi reinserire le batterie nei portatili. Per ulteriori informazioni o ricevere assistenza, consultare la sezione dedicata al servizio clienti sul nostro sito web: www.alcatel-home.com

SICUREZZA

Questo telefono non è stato progettato per effettuare chiamate di emergenza in caso di interruzione dell'alimentazione principale. Non usare il telefono per segnalare una fuga di gas o un altro rischio di esplosione. Non aprire il dispositivo o il suo alimentatore per evitare il rischio di scosse elettriche. Non tentare di aprire le batterie, poiché contengono sostanze chimiche pericolose. Installare il telefono in un luogo asciutto, lontano da fonti di calore e umidità e dalla luce solare diretta. Per evitare interferenze del segnale radio, posizionare il telefono ad almeno 1 metro di distanza da altri apparecchi elettrici o altri telefoni.

PROTEZIONE AMBIENTALE

Questo simbolo indica che gli apparecchi elettrici ed elettronici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici ma devono essere raccolti separatamente. Le autorità locali hanno implementato un sistema di raccolta differenziata e gestione dei rifiuti per cui i produttori sono responsabili. In questo modo si contribuisce a proteggere l'ambiente in cui viviamo!

CONFORMITÀ

Il fabbricante, ATLINK EUROPE, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio DECT è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.alcatel-home.com
- 10 mW di potenza media per ogni canale
- Massima Potenza in uscita (NTP): 24 dBm
- Range di Frequenza: 1880-1900 MHz

GARANZIA

Il prodotto è garantito ai sensi delle leggi in vigore nel Paese in cui è stato acquistato. Consultare il nostro sito web per informazioni dettagliate sulla garanzia applicabile nel Paese in questione e i passaggi per richiedere un intervento in garanzia: www.alcatel-home.com

DETTAGLI TECNICI

Portata all'esterno/ Portata all'interno	Fino a 300 metri**/ Fino a 50 metri**
Autonomia della batteria del portatile (valori medi)	8 ore di conversazione*** 100 ore in standby***
Numero di ricevitori	Fino a 4
Collegamento elettrico/ Adattatore di rete base/ Caricabatterie	Adattatore principale della base: Codice modello: AT-337E-060045A/MLF-A760600450CE Ingresso: 100-240V/ 50-60Hz/ 0.15A Uscita: 6V DC /300mA, 2.7W Utilizzare solo gli adattatori forniti con il telefono. AC monofase, esclusa l'installazione IT definita dallo standard EN62368-1. Attenzione: La tensione di rete è classificata come pericolosa secondo i criteri di questo standard.
Collegamento telefonico	Apparecchio predisposto per il collegamento ad una linea telefonica analogica di classe TNV3 (tensione di rete di telecomunicazioni) come definita dalla norma EN62368-1.
Batterie per portatile	2 x AAA - 1.2 V - 300 mAh (NiMH ricaricabile) Utilizzare solo le batterie fornite con il telefono. Se si utilizza qualsiasi altro tipo di batteria si corre il rischio di esplosione. Le batterie usate devono essere smaltite in conformità con le norme vigenti in materia di tutela dell'ambiente.
Temperatura di esercizio	Da 5°C a 40°C

** I valori possono variare in base all'ambiente.

*** A seconda della carica iniziale della batteria.

Alcatel

XL685 /
XL685 DUO



ES | GUÍA DEL USUARIO
PT | GUIA DE USUARIO

Fig. 1

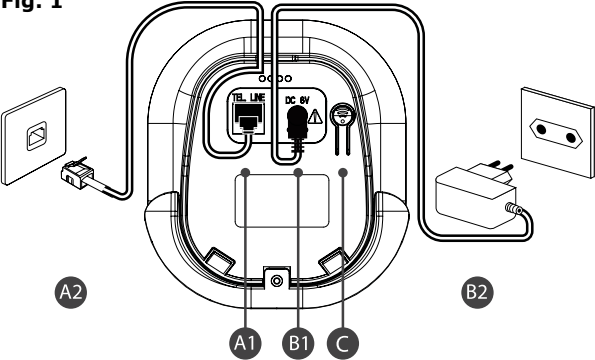


Fig. 2

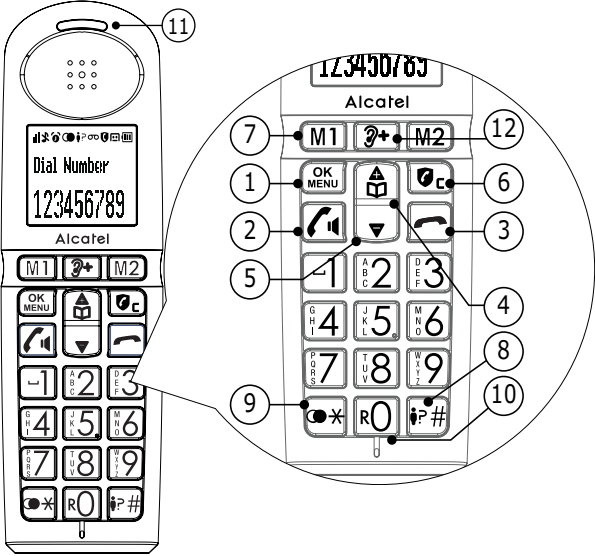
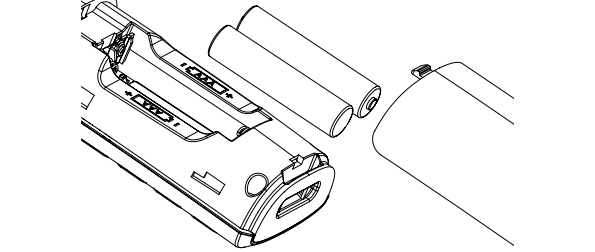


Fig. 3



ESPAÑOL

CONEXIÓN DE LA BASE (FIG. 1)

- Enchufe los dos cables en las tomas correspondientes situados en la parte de abajo de la base. (Fig. A1 y B1)
- Conecte el cable de línea de teléfono al router o a la toma en la pared (Fig. A2) y enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente. (Fig. B2)

ADVERTENCIA: Utilice siempre el cable de alimentación suministrados en la caja.

Notas: - Para reducir los desperdicios eléctricos, no suministramos un enchufe adicional de Telecom y recomendamos volver a usar el enchufe del aparato anterior.

- (Fig. 1-C): consultar el capítulo Localización del terminal/Registro.

INSTALACIÓN DE LOS INALÁMBRICOS Y CARGA DE LAS BATERÍAS (FIG. 3)

- Deslice hacia abajo para abrir la tapa del compartimento de las baterías.
- Coloque las 2 baterías recargables suministradas como se indica. Preste especial atención a la polaridad.
- Vuelva a deslizar la tapa del compartimento de las baterías para cerrarla.
- Coloque el terminal de teléfono en la base o en el cargador y cárguelo durante **15 horas** antes de usarlo por primera vez. El terminal emitirá un pitido cuando se coloque correctamente en la base o el cargador.

Utilice siempre las baterías recargables que se incluyen en la caja.

AJUSTES INICIALES

Tras el primer encendido, aparecerá un mensaje de bienvenida en la pantalla.

SELECCIONE SU PAÍS

OK MENU → ▲▼ → UK|France|Deutschland|Italia|Nederland|España|Portugal|Polska|ΕΛΛΑΔΑ|România|Magyarország|Srbija|Česká → OK MENU

AJUSTE LA FECHA

OK MENU → ^V → MM-DD-AA / DD-MM-AA → 01/01/24 → OK MENU

AJUSTE LA HORA

^ / V → 12 HR | 24 HR → 01:00 → OK MENU

DESCRIPCIÓN DEL TELÉFONO (FIG.2)

1.	OK MENU	Acceder a los submenús y confirmar las opciones.	7.	M1 M2	Pulse para marcar los números previamente almacenados en Mem. Directa .
2.		Hacer una llamada. Durante una llamada: pulse para activar/desactivar el modo altavoz.	8.	iP	Mantenga pulsado para acceder a la lista de llamadas .
3.		Pulse para finalizar una llamada/salir del menú.	9.	●	Mantenga pulsado para acceder a la lista de rellamada.
4.		Acceder a la Agenda . Desplazarse hacia arriba por los elementos del menú. Subir el volumen.	10.	R	Mantenga pulsado para insertar un Flash (R).
5.	▼	Desplazarse hacia abajo por los elementos del menú. Bajar el volumen del terminal/altavoz durante una llamada.	11.	☀	Encendido fijo: activa en audio boost. Parpadeo rápido: mientras suena el timbre o búsqueda. Parpadeo lento: nuevos mensajes de voz*.
6.	🔇	Tecla de bloqueo de llamadas: - en el modo de espera: entrar al menú de bloqueo de llamadas. - cuando está sonando: rechazar la llamada. Cancelar/corregir o volver atrás en el menú.	12.	🔊	Activar/desactivar aumento de audio en el auricular (aumentar el sonido).

ICONOS Y SÍMBOLOS EN LA PANTALLA DEL TERMINAL

🔇	Indica que la función de bloqueo de llamadas está activada.	🔇	Indica que el timbre de la base está apagado.
📶	Indica que el teléfono está registrado y dentro de la cobertura de la estación base.	🔋	Indica el nivel de carga de la batería.
🔊	Aparece cuando se activa el manos libres.	📶	Parpadea cuando se detecta un nivel de carga bajo de la batería.
		iP	Indica que tiene nuevas llamadas perdidas en la lista de llamadas*.

🔇	Permanece encendido cuando está activada una alarma. Parpadea cuando está sonando la alarma.	🔇	Parpadea cuando se está accediendo a la lista de rellamada.
📶	Indica que ha recibido un nuevo mensaje de voz.*	🔋	Parpadea cuando se está accediendo a la agenda.

*Sujeto a suscripción y disponibilidad de servicio del operador de la línea fija.

DESCRIPCIÓN DE LA BASE (FIG. 1-C)

📶	LOCALIZACIÓN (BÚSQUEDA DEL TERMINAL) Pulse brevemente 📶 situado debajo de la base (Fig.1-C). El terminal inalámbrico sonará durante 60 segundos. Pulse cualquier botón del teclado en el terminal para que deje de sonar. REGISTRO DE TERMINALES En caso de que se pierda el enlace entre la base y el terminal, o si desea emparejar un terminal adicional: En la base Mantenga pulsado 📶 durante aproximadamente 8 segundos. En el terminal OK MENU → ▲▼ → Conf Telef. → OK MENU → ▲▼ → Registro → OK MENU ¿PIN? se mostrará. Introduzca el PIN predeterminado: 0000 → OK MENU
---	---

AJUSTES DEL TELÉFONO

Este teléfono puede ser personalizado según sus preferencias.

Para PERSONALIZAR EL AURICULAR (timbre, tonos de alerta, contraste, ecualizador, idioma, fecha y hora, nombre del terminal, respuesta automática...):

OK MENU → ▲▼ → Conf Telef. → OK MENU → ▲▼ → para seleccionar el elemento a configurar → OK MENU → ▲▼ → para seleccionar lo que desee → OK MENU

Notas: - En el menú del timbre, la melodía seleccionada se marcará con un ★
- En caso de que quiera seleccionar un idioma diferente al del país, consulte en la tabla de abajo los traducciones de los términos **Conf Telef.** y **Idioma**.

UK	France	Deutschland	Italia	Nederland
Hs Settings	Régl. Comb	Mt-Einstel.	Imposta Port	Handset Inst
Language	Langue	Sprache	Lingua	Taal
España	Portugal	Polska	ΕΛΛΑΔΑ	România
Conf Telef.	Config. Term	Ustaw Tel	ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ HS	Set. recep.
Idioma	Idioma	Język	ΓΛΩΣΣΑ	Limbă
Magyarország	Srbija	Česká		
HS beállitás.	Post. sluš.	Nastavení HS		
Nyelv	Jezik	Jazyk		

Para PERSONALIZAR LA BASE (tiempo de parpadeo, cambiar PIN, borrar terminal...):

OK MENU → ▲▼ → Config Base → OK MENU → ▲▼ → para seleccionar el elemento a configurar → OK MENU → ▲▼ → para seleccionar lo que desee → MENU

AJUSTE DE LA ALARMA DEL TERMINAL

OK MENU → ▲▼ → Alarma → OK MENU → ▲▼ → Encendido/Apagado → HH:MM → OK MENU → ▲▼ → Una Vez/A Diario → OK MENU → ▲▼ → Repet Alarma/Encendido/Apagado → OK MENU

AGENDA Y MEMORIAS DE MARCACIÓN RÁPIDA

REGISTRAR UN CONTACTO EN LA AGENDA (máximo 100)

📖 → Agenda → Añadir → OK MENU → introduzca el nombre o contacto → OK MENU introduzca el número de teléfono → OK MENU → ▲▼ → VIP X → OK MENU

REGISTRAR UN CONTACTO VIP Y ASOCIAR UNA MELODÍA ESPECÍFICA

📖 → Agenda → Añadir → OK MENU → introduzca el nombre o contacto → OK MENU introduzca el número de teléfono → OK MENU → ▲▼ → VIP ✓ → OK MENU → ▲▼ → introduzca el nombre o contacto → OK MENU

Nota: - La melodía VIP se marca con **!** cuando se edita un contacto VIP.
- Un contacto VIP se marca con un **!** en la agenda.

LLAMAR DESDE LA AGENDA

📖 → Agenda → ▲▼ → seleccione la entrada que desee → 🔊

GUARDAR UNA ENTRADA DE MARCACIÓN RÁPIDA

OK MENU → ▲▼ → Mem. Directa → OK MENU → ▲▼ → para seleccionar M1, M2 o Tecla 1, Tecla 2, Tecla 3 → OK MENU

Para la tecla **M1, M2:** para introducir el nombre → OK MENU → para introducir el número → OK MENU → ▲▼ → VIP X o VIP ✓ → OK MENU

Para la tecla **Tecla 1, Tecla 2, Tecla 3:** para introducir el número → OK MENU

MARCAR UNA ENTRADA DE MARCACIÓN RÁPIDA

Para la tecla **M1, M2,** pulse para marcar.

Para la tecla **Tecla 1, Tecla 2, Tecla 3,** mantenga pulsado para marcar.

HACER Y RECIBIR LLAMADAS

HACER Y FINALIZAR UNA LLAMADA

Pulse 🔊 antes o después de introducir un número de teléfono.

Pulse 🔊 para finalizar la llamada.

RESPONDER UNA LLAMADA

Levante el terminal y pulse 🔊 para contestar una llamada.

Para conversación con manos libres, pulse otra vez 🔊.

Pulse ▲▼ para aumentar o reducir el nivel de sonido.

HACER UNA LLAMADA INTERNA (solo con múltiples terminales inalámbricos)

Si solo hay 2 terminales registrados: OK MENU → ▲▼ → Intercom → OK MENU → sonará el otro terminal.

Si hay más de 2 terminales: OK MENU → ▲▼ → Intercom → OK MENU →

▲▼ → para seleccionar el terminal → ▲▼ → sonará el terminal de selección.

Suena el terminal al que se ha llamado; pulse 🔊 en el terminal al que se ha llamado para establecer la llamada interna.

VER O MARCAR UN NÚMERO EN LA LISTA DE LLAMADAS*

El teléfono guarda los detalles de las últimas 50 llamadas recibidas.

En el modo inactivo, mantenga pulsado iP para seleccionar **Lista Llam.**, pulse ▲▼ para seleccionar una llamada, pulse 🔊 para marcar el número.

Nota: en la lista, el nombre o los números que terminan con ★ son las llamadas perdidas. El ★ will disappear after reading.

VER O VOLVER A MARCAR UN NÚMERO QUE HA MARCADO

El teléfono guarda los detalles de las últimas 20 llamadas recibidas.

En el modo inactivo, mantenga pulsado ●, pulse ▲▼ para buscar en la lista, y pulse 🔊 desaparecerá después de la lectura.

BLOQUEO DE LLAMADAS*

Este teléfono incorpora la función de Bloqueo de Llamadas*.

Esta función le ayudará a evitar llamadas molestas creando una lista de números que desea bloquear (1), o permitiendo únicamente que determinados números hagan sonar su teléfono (2).

1. EL AJUSTE PREDETERMINADO ES «ON» (ACTIVADO).

Le permite rechazar llamadas y bloquear números **uno a uno** cuando el teléfono está sonando, pulsando 📶 en el terminal.

CÓMO BLOQUEAR UNA LLAMADA ENTRANTE Y AÑADIR EL NÚMERO A LA LISTA DE BLOQUEO

Cuando el teléfono esté sonando y antes de contestar, la pulsación de 📶 finalizará la llamada y le ofrecerá la opción de registrar el número en la lista de bloqueo.

Pulse OK MENU para confirmar.

IMPORTANTE: si no confirma, el número no se añadirá a la lista de bloqueo y la siguiente llamada pasará normalmente.

Si confirma, los números se añadirán a la lista de bloqueo (máximo 100) y serán rechazados automáticamente si vuelven a llamar.

CÓMO AÑADIR NÚMEROS A LA LISTA DE BLOQUEO

📶 → ▲▼ → Lista Bloq. → OK MENU → ^V → Añadir → OK MENU → introduzca el número a bloquear → OK MENU

DESDE LA LISTA DE LLAMADAS

Mantenga pulsado iP → ▲▼ para seleccionar el número → OK MENU dos veces → ▲▼ → Añad. Bloq. → OK MENU para mostrar el número seleccionado → OK MENU → Guardado.

CÓMO ELIMINAR NÚMEROS DE LA LISTA DE BLOQUEO

📶 → ▲▼ → Lista Bloq. → OK MENU → ▲▼ para seleccionar el número a borrar → OK MENU dos veces → ▲▼ → Borrar/Borrar Todo → OK MENU → ¿Confir? → OK MENU

2. EN LUGAR DE BLOQUEAR NÚMEROS UNO A UNO, PUEDE SELECCIONAR MODO AUTOMÁTICO QUE PERMITIRÁ QUE ALGUNOS NÚMEROS SUENEN DEL MODO SIGUIENTE:

CÓMO AUTORIZAR SOLO CONTACTOS

Solo las llamadas de los contactos registrados en su agenda telefónica (normal y VIP) pasarán y harán que su teléfono suene.

Para activar este modo:

📶 → Modo Bloqueo → OK MENU → ▲▼ → VIP Y Agenda → OK MENU

CÓMO AUTORIZAR SOLO VIP

En este modo restrictivo, solo las llamadas de los contactos registrados en su agenda telefónica (normal y VIP) pasarán y harán que su teléfono suene.

📶 → Modo Bloqueo → OK MENU → ▲▼ → Solo VIP → OK MENU

CÓMO DESACTIVAR EL BLOQUEO DE LLAMADAS

📶 → Modo Bloqueo → OK MENU → ▲▼ → Apagado → OK MENU

Nota: - cuando el bloqueo de llamadas está desactivado (OFF), las teclas de bloqueo de llamadas en el terminar todavía le permien rechazar llamadas y añadirlas a la lista de bloqueo, pero los números guardados en la lista de bloqueo no estarán bloqueados, a menos que lo reactive.

3. MODO DE BLOQUEO DE LLAMADAS ANÓNIMAS

(Desactivado por defecto)

Esta función le permite bloquear llamadas que no muestran un número en su teléfono. Se puede habilitar o deshabilitar independientemente de los modos de bloqueo de llamadas anteriores.

📶 → ▲▼ → Bloq. Anon. → OK MENU → ▲▼ para seleccionar una de las opciones: Privado/TODO/Apagado → OK MENU

BLOQUEAR LLAMADAS PRIVADAS

Este modo bloqueará las llamadas entrantes cuyos números se han ocultado para usted.

BLOQUEAR TODAS LAS LLAMADAS ANÓNIMAS

Este modo bloqueará todas las llamadas entrantes, incluidas las llamadas privadas, las llamadas internacionales, llamadas desde teléfonos públicos y otras llamadas fuera del área.

*Sujeto a suscripción y disponibilidad de servicio del operador de la línea fija.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Como regla general, en caso de problemas, retire las baterías de todos los terminales inalámbricos durante aproximadamente 1 minuto, luego desconecte y vuelva a conectar la fuente de alimentación a la base e instale de nuevo las baterías en los inalámbricos. Si necesita más información o soporte técnico, consulte el apartado de ayuda/preguntas y respuestas en nuestra página web: www.alcatel-home.com

SEGURIDAD

Este teléfono no está diseñado para llamadas de emergencia cuando falla la alimentación de la red eléctrica. No use este teléfono para notificar una fuga de gas u otro riesgo potencial de explosión. No abra el dispositivo ni su fuente de alimentación para evitar el riesgo de descarga eléctrica. No intente abrir las baterías, ya que contienen sustancias químicas peligrosas. El teléfono debe estar ubicado en un lugar seco, lejos del calor, la humedad y la luz solar directa.

Para evitar interferencias en la señal de radio, coloque el teléfono a una distancia mínima de 1 metro de otros aparatos eléctricos u otros teléfonos.

MEDIO AMBIENTE

Este símbolo significa que cuando este aparato electrónico ya no funciona debe ser recogido por separado, sin mezclarlo con la basura doméstica. Las autoridades locales han implementado un sistema específico de recogida y reciclaje, del que los productores son responsables.

¡Ayúdenos a proteger el medio ambiente en el que vivimos!

CONFORMIDAD

Por la presente, ATLINKS EUROPE declara que el tipo de equipo radioeléctrico DECT es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está

disponible en la dirección Internet siguiente: www.alcatel-home.com
- 10 mW, potencia media por canal
- Máxima potencia de salida (NTP): 24 dBm
- Rango de frecuencias: 1880-1900 MHz

GARANTÍA

Este producto está garantizado de acuerdo con las leyes vigentes en el país en el que lo compró. Consulte en nuestra página web la información detallada sobre la garantía aplicable en ese país y los pasos a seguir para implementarla: www.alcatel-home.com

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alcance/Alcance en interiores	Hasta 300 metros**/Hasta 50 metros**
Autonomía de la batería del terminal (valores medios)	8 horas de tiempo de conversación*** 100 horas en espera***
Número de terminales inalámbricos soportados	Hasta 4
Conexión eléctrica / Fuente de alimentación de la base / cargador	Fuentes de alimentación de base: N.º de modelo: AT-337E-060045A / MLF-A760600450CE Entrada: 100-240V/ 50-60Hz/ 0.2A Salida: 6,5V DC /300mA, 1,95W y 7,5V DC /200 mA, 1,5W Utilice únicamente las fuentes de alimentación suministradas con el teléfono. CA monofásica, excluyendo instalaciones de TI definidas por la norma EN62368-1. Precaución: la tensión de red está clasificada como peligrosa por los criterios de dicha norma.
Conexión del teléfono	Aparato diseñado para la conexión a una línea de teléfono analógica de clase TNV3 (tensión de red de telecomunicaciones) tal como define la norma EN62368-1.
Baterías (por cada teléfono inalámbrico)	2 x 2 x AAA - 1,2 V - 300 mAh (NiMH recargables) Utilice únicamente las baterías suministradas con el teléfono. El uso de cualquier otro tipo de batería presenta riesgo de explosión. Las baterías usadas deben eliminarse de acuerdo con las normas de protección ambiental vigentes.
Temperatura de funcionamiento	De 5 °C a 40 °C

** Los valores pueden variar en función del entorno.

*** Dependiendo de la carga inicial de la batería.

Fig. 1

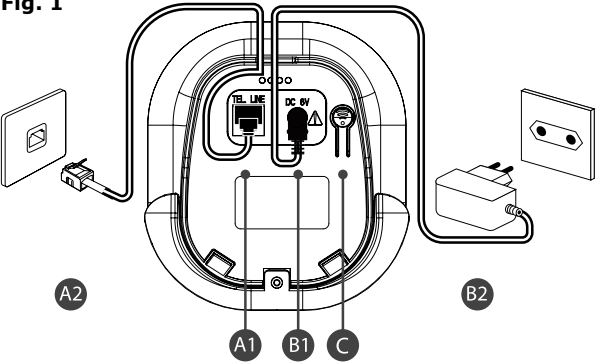


Fig. 2

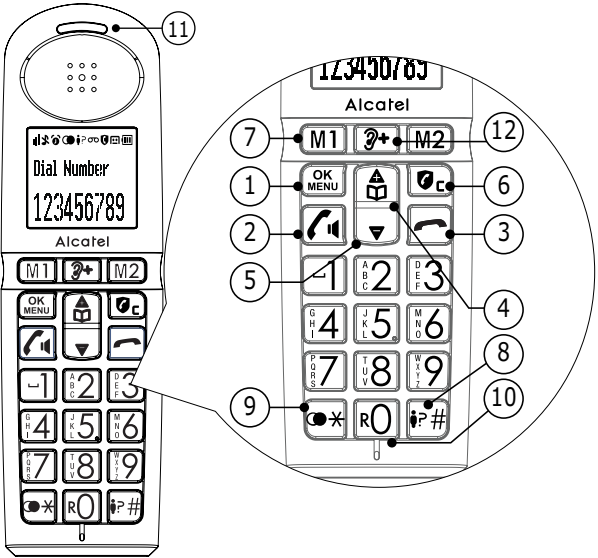
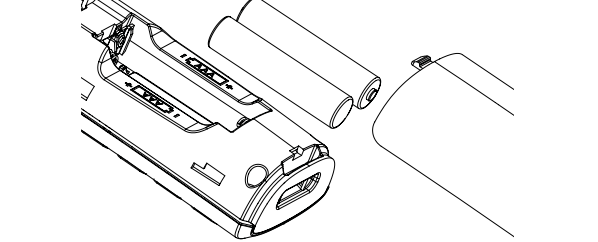


Fig. 3



PORTUGUÊS

LIGAR UMA BASE (FIG. 1)

- Ligue os dois cabos nas tomadas correspondentes na parte inferior da estação base. (Imagem A1 e B1)
- Ligue o cabo da linha telefônica ao router ou tomada de parede (Imagem A2), e ligue a ficha do fio da alimentação a uma tomada. (Imagem B2)

ATENÇÃO: Utilize sempre o cabo de alimentação fornecido na caixa.
Notas: - Não fornecemos uma ficha de telecomunicações adicional para reduzir os resíduos elétricos, e recomendamos que reutilize a ficha do aparelho anterior.
- (Imagem 1-C): Consulte o capítulo Localização/Registo do telefone.

INSTALAR OS TELEFONES E CARREGAR AS PILHAS (FIG. 3)

- Faça deslizar para baixo para abrir a tampa do compartimento das pilhas.
- Coloque as 2 pilhas recarregáveis fornecidas conforme indicado. Preste especial atenção à direção da polaridade.
- Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas.
- Coloque o telefone na base ou no carregador e carregue durante **15 horas** antes de usar o telefone pela primeira vez. O telefone emite um som quando estiver devidamente colocado na base ou no carregador.

Use sempre as pilhas recarregáveis fornecidas na caixa.

PRIMEIRAS DEFINIÇÕES

Após a primeira ligação, a mensagem do modo de boas-vindas será apresentada no ecrã.

SELECIONE O SEU PAÍS

OK MENU → **▲▼** → UK|France|Deutschland|Italia|Nederland|España|Portugal|Polska|Ελλάδα|România|Magyarország|Srbija|Česká → OK MENU

DEFINA A DATA

OK MENU → **▲▼** → MM-DD-AA / DD-MM-AA → 01/01/24 → OK MENU

ACERTE AS HORAS

▲▼ → 12H | 24H → 01:00 → OK MENU

DESCRIÇÃO DO VISOR DO TELEFONE

1.	OK MENU	Aceda aos submenus e confirme as opções.	7.	M1 M2	Para marcar um número pré-gravado guardado na Mem. Direta.
2.		Fazer uma chamada. Durante uma chamada: prima para ativar/desativar o modo de altifalante.	8.		Prima e mantenha premido para aceder à lista de chamadas.
3.		Terminar uma chamada/sair do menu.	9.		Prima e mantenha premido para aceder à lista de remarcação.
4.		Aceder à agenda telefónica. Sobe os itens do menu. Aumenta o volume.	10.	R	Mantenha premida para introduzir R (Flash).
5.		Corra para baixo os itens do menu. Diminua o volume do telefone/ altifalante durante a chamada.	11.		Permanece ligado: o aumento do som está ligado. Pisca rapidamente: modo de toque / modo de numeração. Pisca lentamente: quando recebe um novo voicemail.
6.		Tecla de bloqueio de chamadas: - no modo inativo: Entre no menu de bloqueio de chamadas. - quando tocar: Rejeitar a chamada. Cancelar/corrigir ou voltar ao menu.	12.		Ativar/desativar o reforço de áudio no auricular (emitirão um volume mais elevado)

ÍCONES E SÍMBOLOS DO VISOR DO TELEFONE

	Indica que a função de bloqueio de chamadas está ativada.		É apresentado quando o volume de toque está desligado.
	Indica que o telefone está registado e dentro do alcance da Unidade base.		Indica o nível da carga das pilhas.
	É apresentado quando o modo mãos livres está activado.		Pisca quando detetar que o nível das pilhas está baixo.
	Permanece ligado quando estiver definido um alarme/despertador. Pisca quando o alarme estiver a tocar.		Indica que tem chamadas não atendidas na lista de chamadas*.
	Indica que tem uma mensagem nova no correio de voz.*		Pisca quando aceder à lista de remarcação.
			Pisca quando aceder à agenda telefónica.

*Sujeito a subscrição e disponibilidade do serviço por parte do operador telefónico fixo.

DESCRIÇÃO DA BASE (FIG. 1-C)

	LOCALIZAÇÃO (PROCURA DO TELEFONE) Prima por baixo da base (Imagem 1-C). O telefone toca durante 60 segundos. Prima qualquer tecla no telefone para parar o toque. REGISTO DO TELEFONE Caso a ligação entre a base e o telefone seja perdida, ou se quiser emparelhar mais um telefone: No base Prima e mantenha premido durante cerca de 8 segundos. No telefone OK MENU → ▲▼ → Config. Term → OK MENU → ▲▼ → Registo → OK MENU → Aparece PIN? no ecrã. Introduzir o PIN predefinido: 0000 → OK MENU
--	--

DEFINIÇÕES DO TELEFONE

O telefone possui um conjunto de definições que pode alterar para personalizar o telefone conforme pretender.

PARA PERSONALIZAR O TELEFONE (toque, toques de alerta, contraste, equalizador, língua, data e hora, nome do telefone, atendimento automático...):

OK MENU → **▲▼** → **Config. Term** → OK MENU → **▲▼** → para seleccionar o item a configurar → OK MENU → **▲▼** → para seleccionar a sua escolha → OK MENU
Notas: - No menu do toque, a melodia seleccionada será assinalada com **★**
- Caso deseje seleccionar uma língua diferente, consulte a tabela apresentada abaixo para traduções de termos **Config. Term.** e **Idioma.**

UK	France	Deutschland	Italia	Nederland
Hs Settings Language	Régl. Comb Langue	Mt-Einstel. Sprache	Imposta Port Lingua	Handset Inst Taal
España	Portugal	Polska	Ελλάδα	România
Conf Telef. Idioma	Config. Term Idioma	Ustaw Tel Język	ΠΡΟΜΙΞΕΙΣ HS ΓΛΩΣΣΑ	Set. recep. Limbă
Magyarország	Srbija	Česká		
HS beállitás. Nyelv	Post. sluš. Jezik	Nastavení HS Jazyk		

PERSONALIZAR A BASE (toque, tempo a piscar, alterar PIN, luz de fundo do visor, apagar telefone...):

OK MENU → **▲▼** → **Config. Base** → OK MENU → **▲▼** → para seleccionar o item a configurar → OK MENU → **▲▼** → para seleccionar a sua escolha → OK MENU

ACERTO DO ALARME/DESPERTADOR DO TELEFONE

OK MENU → **▲▼** → **Alarme** → OK MENU → **▲▼** → **Ligar/Desligar** → HH:MM → OK MENU → **▲▼** → **Uma Vez/Diária** → OK MENU → **▲▼** → **Snooze/Ligar/Desligar** → OK MENU

AGENDA TELEFÓNICA E MEMÓRIAS DE MARCAÇÃO RÁPIDA

REGISTAR UM CONTACTO NA AGENDA TELEFÓNICA (máximo 100)

→ **Agenda** → **Adic. Novo** → OK MENU → insira o nome do contacto → OK MENU → insira o número de telefone → OK MENU → **▲▼** → **VIP X** → OK MENU

REGISTER A CONTACT AS A VIP AND ASSIGN THEM A PARTICULAR MELODY

→ **Agenda** → **Adic. Novo** → OK MENU → insira o nome do contacto → OK MENU → insira o número de telefone → OK MENU → **▲▼** → **VIP ✓** → OK MENU → **▲▼** → selecione a melodia do toque → OK MENU

Notas: - A melodia **VIP** é assinalada com **U** quando editar um contacto **VIP**.
- Um contacto **VIP** é assinalado com um **!** na agenda telefónica.

APPELER DEPUIS LE RÉPERTOIRE

→ **Agenda** → **▲▼** → selecione a entrada desejada →

GUARDAR A ENTRADA DE MARCAÇÃO RÁPIDA

OK MENU → **▲▼** → **Mem Directa** → OK MENU → **▲▼** → seleccionar a **M1, M2**, ou **Tecla 1, Tecla 2, Tecla 3** → OK MENU
Para a tecla **M1, M2**: insira o nome → OK MENU → inserir o número → OK MENU → **▲▼** → **VIP X** ou **VIP ✓** → OK MENU
Para a tecla **Tecla 1, Tecla 2, Tecla 3**: inserir o número → OK MENU

MARCAR UMA ENTRADA DE MARCAÇÃO RÁPIDA

Prima **M1, M2** para marcar.
Prima e mantenha premido **Tecla 1, Tecla 2, Tecla 3** para marcar.

FAZER E RECEBER CHAMADAS

PASSER ET TERMINER UN APPEL

Prima antes ou após inserir um número de telefone.
Prima para terminar a chamada.

ATENDER CHAMADA

Levante o telefone e prima para atender uma chamada.
Para uma conversa mãos-livres, prima novamente
Prima **▲▼** para aumentar ou diminuir o nível do som.

EFETUAR UMA CHAMADA INTERNA (apenas para microtelefone múltiplo)

Se houver apenas dois auscultadores: OK MENU → **▲▼** → **Intercom** → OK MENU → o outro auscultador tocará.
Se houver mais de dois auscultadores: OK MENU → **▲▼** → **Intercom** → OK MENU → **▲▼** → seleccione o número do auscultador → **▲▼** → o auscultador selecionado tocará.
O microtelefone chamado toca; prima no microtelefone chamado para estabelecer a chamada interna.

VER OU MARCAR UM NÚMERO NA LISTA DE CHAMADAS*

O telefone guarda os detalhes das últimas 50 chamadas recebidas.
Em modo inativo, prima e mantenha premido para seleccionar **Ch.Recebidas**, then press **▲▼** to select the desired entry, depois prima para marcar a entrada seleccionada.

Nota: Na lista, o nome ou números que terminem com **★** são as chamadas não atendidas. **★** desaparece após a leitura.

VER OU VOLTAR A MARCAR UM NÚMERO MARCADO ANTERIORMENTE

Cada telefone guarda os últimos 20 números marcados (até 24 dígitos cada um) na lista de remarcação.
No modo inativo, prima e mantenha premido depois prima **▲▼** para correr a lista de remarcação. A seguir, prima para marcar o número selecionado.

BLOQUEO DE LLAMADAS*

Este telefone tem uma funcionalidade de bloqueio básico de chamadas* incorporado. Esta funcionalidade ajuda-o a evitar chamadas incómodas, criando uma lista de números que deseja bloquear (1), ou permitindo apenas a alguns números fazer o seu telefone tocar (2).

1. A PREDEFINIÇÃO É "LIGADO".

Permite-lhe rejeitar chamadas e bloquear números **um a um** quando o telefone estiver a tocar, premindo na telefone.

COMO BLOQUEAR UMA CHAMADA RECEBIDA E ADICIONAR O NÚMERO À LISTA DE BLOQUEIO

Quando o telefone estiver a tocar e antes de atender, premir termina a chamada e oferece-lhe a opção de registar o número na lista de bloqueio.

Prima OK MENU para confirmar.
IMPORTANTE: se não confirmar, o número não será adicionado à lista de bloqueio e a chamada seguinte será efetuada normalmente.
Se confirmar, os números serão adicionados na lista de bloqueio (máximo 100) e serão rejeitados automaticamente se telefonarem de novo.

COMO ADICIONAR NÚMEROS NA LISTA DE BLOQUEIO

→ **▲▼** → **Bloqueios** → OK MENU → **▲▼** → **Adic. Novo** → OK MENU → insira o número a ser bloqueado → OK MENU

A PARTIR DA LISTA DE CHAMADAS

Prima e mantenha premido → **▲▼** para seleccionar o número → OK MENU duas vezes → **▲▼** → **Ad. ao bloco** → OK MENU para ver o número selecionado → OK MENU → **Guardado.**

COMO APAGAR NÚMEROS NA LISTA DE BLOQUEIO

→ **▲▼** → **Bloqueios** → OK MENU → **▲▼** para seleccionar o número a apagar → OK MENU duas vezes → **▲▼** → **Excluir/Apagar**

Tudo → OK MENU → **Confirmar?** → OK MENU

2. EM VEZ DE BLOQUEAR OS NÚMEROS UM A UM, PODE SELECIONAR OS MODOS AUTOMÁTICOS QUE PERMITEM QUE ALGUNS NÚMEROS TOQUEM DO SEGUINTE MODO:

COMO AUTORIZAR APENAS CONTACTOS

Neste modo automático abrangente, apenas chamads de números registados na sua lista telefónica (normal e VIP) farão o seu telefone tocar.

Para ativar este modo:

→ **Def Bloqueio** → OK MENU → **▲▼** → **Contactos OK** → OK MENU

COMO AUTORIZAR APENAS VIP

Neste modo restritivo, apenas as chamadas de números registados como VIP na sua lista telefónica serão atendidas e farão com que o seu telefone toque.

→ **Def Bloqueio** → OK MENU → **▲▼** → **VIP OK** → OK MENU

COMO DESLIGAR O BLOQUEIO DE CHAMADAS

→ **Block Set.** → OK MENU → **▲▼** → **Desligar** → OK MENU
Nota: quando o bloqueio de chamadas estiver desligado, as teclas de bloqueio de chamadas na base e no telefone continuam a permitir que rejeite chamadas e que as adicione na lista de bloqueio, mas os números guardados na lista de bloqueio deixam de estar bloqueados, a não ser que volte a reativar o bloqueio.

3. MODO DE BLOQUEIO DE CHAMADAS ANÓNIMAS (desligado por definição)

Esta funcionalidade permite-lhe bloquear chamadas cujo número não apareça no seu telefone. Pode ser ativada ou desativada, independentemente dos modos de bloqueios de chamada anteriores.

→ **▲▼** → **Anonim Bloq.** → OK MENU → **▲▼** para seleccionar uma das opções: **Privado/Todos/Desligar** → OK MENU

BLOQUEAR CHAMADAS PRIVADAS

Este modo bloqueia chamadas recebidas que tenham sido mantidas propositadamente com o número privado para si.

BLOQUEAR TODAS DAS CHAMADAS ANÓNIMAS

Este modo bloqueia todas as chamadas anónimas recebidas, incluindo chamadas privadas, chamadas internacionais, chamadas a cobrar e outras chamadas fora de área.

*Sujeito a subscrição e disponibilidade do serviço por parte do operador telefónico fixo.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Como regra geral, se ocorrer um problema, retire as pilhas de todos os telefones durante cerca de 1 minuto, depois desligue e volte a ligar a alimentação da base e volte a colocar as pilhas no telefone. Se precisar de mais informação ou suporte, consulte a secção de Suporte e Perguntas e Respostas no nosso website: www.alcatel-home.com

SEGURANÇA

Este telefone não foi criado para chamadas de emergência quando falhar a eletricidade. Não use o seu telefone para notificar uma fuga de gás ou outros potenciais perigos de explosão. Não abra o seu dispositivo nem a alimentação, para evitar um risco de choque elétrico. Não tente abrir as pilhas, pois estas contêm substâncias químicas nocivas. O seu telefone tem de ficar num local seco, afastado do calor, humidade e luz direta do Sol. Para evitar interferências de sinais de rádio, coloque o telefone a, pelo menos, 1 metro de outros aparelhos elétricos ou outros telefones.

AMBIENTE

Este símbolo significa que o seu aparelho eletrónico em fim de vida tem de ser recolhido em separado e não pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico comum. As autoridades locais implementaram um sistema de recolha e reciclagem específico do qual os fabricantes são responsáveis.

Ajude-nos a proteger o ambiente em que vivemos!

CONFORMIDADE

Por la presente, ATLINKS EUROPE declara que el tipo de equipo radioeléctrico DECT es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.alcatel-home.com
- 10 mW, potência média por canal
- Potência máxima de saída (NTP): 24 dBm
- Gama de frequência: 1880-1900 MHz

GARANTIA

Este produto tem uma garantia de acordo com as leis em vigor no país onde foi adquirido. Consulte a nossa página web para obter informações mais detalhadas sobre a garantia aplicável no respetivo país, e os passos a serem seguidos para a implementar: www.alcatel-home.com

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alcance/ Alcance no interior	Até 300 metros**/ Até 50 metros**
Autonomia das pilhas no telefone (valores médios)	Tempo de conversação de 8 horas*** Tempo inativo de 100 horas***
Número de telefones	Até 4
Ligação elétrica / adaptador da base / carregador	Adaptador de alimentação da base: Modelo Nº: AT-337E-060045A/MLF-A760600450CE Entrada: 100-240V/ 50-60Hz/ 0.15A Saída: 6 V DC /450mA, 2,7W Use apenas os adaptadores fornecidos com o telefone. AC monofásico, excluindo instalações de TI definidas pela norma EN62368-1. Cuidado: A voltagem da rede é classificada como perigosa de acordo com os critérios desta norma.
Ligação do telefone	Aparelho criado para ligação a uma classe TNV3 (voltagem da rede de telecomunicações) de linha telefónica analógica, conforme definido pela norma EN62368-1.
Pilhas por telefone	2 x Use apenas as pilhas fornecidas com o telefone. A utilização de outro tipo de pilhas constitui um risco de explosão. As pilhas gastas têm de ser eliminadas em conformidade com as normas de proteção ambiental atuais.
Temperatura de funcionamento	De 5 °C à 40 °C

** Os valores podem variar, de acordo com o ambiente.
*** Dependendo da carga inicial das pilhas.

Alcatel

XL685 /
XL685 DUO



DE | **BENUTZERHANDBUCH**
NL | **GEBRUIKERSHANDLEIDING**

Fig. 1

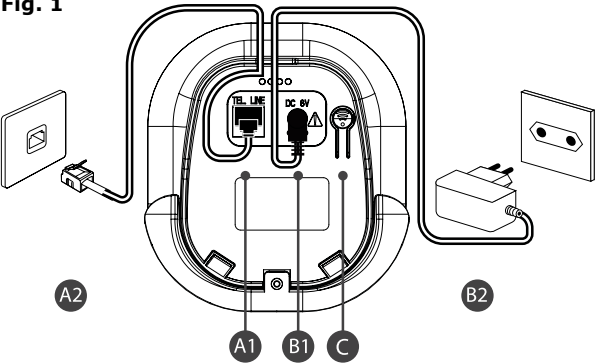


Fig. 2

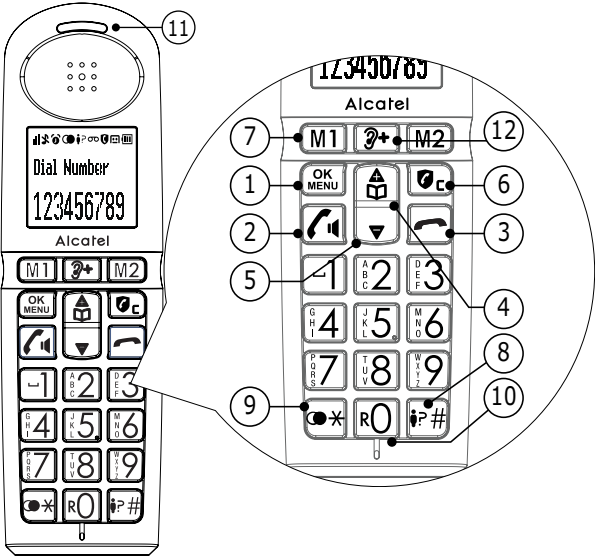
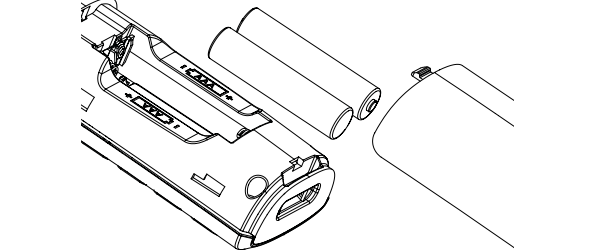


Fig. 3



DEUTSCH

ANSCHLIEßEN DER BASIS (FIG. 1)

- Stecken Sie die beiden Kabel in die entsprechenden Buchsen an der Unterseite der Basisstation. (Abb. A1 & B1)
- Schließen Sie das Telefontkabel an den Router oder an die Wandsteckdose (Abb. A2) an und stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose. (Abb. B2)

Warnung: Verwenden Sie immer das mit dem Gerät gelieferte Stromkabel.

Hinweis: - Wir empfehlen den eventuell vorhandenen TAE-Stecker des vorherigen Geräts wieder zu verwenden. Ist dieser nicht vorhanden, senden wir Ihnen diesen kostenlos zu. Kontaktieren Sie dazu: germany-support@atlinks.com, oder wählen Sie kostenlos: +49 (0)2773 7444 1420.

- (Abb. 1-C): siehe Kapitel Mobilteil-Ruf/Anmelden.

INSTALLIEREN DER MOBILTEILE UND AUFLADEN DER AKKUS (FIG. 3)

- Schieben Sie die Abdeckung des Batteriefachs nach unten, um sie zu öffnen.
- Legen Sie die 2 mitgelieferten wiederaufladbaren Batterien wie angegeben ein. Achten Sie besonders auf die Richtung der Polarität.
- Schieben Sie die Abdeckung des Batteriefachs zurück.
- Legen Sie das Mobilteil in die Basis oder in die Ladestation und laden Sie es **15 Stunden** lang auf, bevor Sie es zum ersten Mal benutzen. Das Mobilteil gibt einen Signalton ab, wenn es richtig auf die Basis oder die Ladestation gelegt wird.

Verwenden Sie immer die in der Verpackung enthaltenen wiederaufladbaren Batterien.

ERSTE EINSTELLUNGEN

Nach dem ersten Einschalten erscheint eine Begrüßungsmeldung auf dem Bildschirm.

IHR LAND WÄHLEN

OK MENU → **▲▼** → UK|France|Deutschland|Italia|Nederland|España|Portugal|Polska|ΕΛΛΑΔΑ|România|Magyarország|Srbija|Česká → OK MENU

DATUM EINSTELLEN

OK MENU → **▲▼** → MM-TT-JJ / TT-MM-JJ → OK MENU → **01/01/24** → OK MENU

UHRZEIT EINSTELLEN

▲▼ → 12 STUNDEN | 24 STUNDEN → OK MENU → **01:00** → OK MENU

TASTATUR- UND DISPLAY-SYMBOLS DES MOBILTEILS

1.	OK MENU	Aufrufen des Hauptmenüs , Aufrufen von Untermenüs und Bestätigen von Optionen .	6.		Anrufsperrtaste: - im Standby-Modus: Aufrufen des Menüs „Anrufssperre“. - wenn es klingelt: Anruf ablehnen. Abbrechen/Korrektur oder zurück zum Menü .
2.		Drücken, um einen Anruf zu tätigen/antworten . Während eines Anrufs: Drücken, um den Lautsprechermodus zu aktivieren/deaktivieren.	7.	M1 M2	Um die im Direktspeicher gespeicherte Nummer zu wählen.
3.		Anruf zu beenden/ Menü verlassen.	8.		Halten Sie die Taste gedrückt, um die Anrufliste aufzurufen.
4.		Drücken Sie diese Taste, um das Telefonbuch zu öffnen, um im Menü nach oben zu scrollen.	9.		Halten Sie die Taste gedrückt, um die Wahlwiederholungsliste aufzurufen.
5.		Menüpunkte nach unten unten scrollen . Verringern der Lautstärke des Mobilteils/ Lautsprechers während des Gesprächs.	10.	R	Taste gedrückt halten, um einen Anrufer in der Leitung zu halten.
			11.		Leuchtet durchgehend: während des Audioverstärkung ein. Blinkt schnell: Im Klingelmodus oder Paging-Modus. Blinkt langsam: Bei neuer Voicemail*.
			12.		Aktivieren/Deaktivieren der Audioverstärkung in der Hörmuschel (Hörer des Mobilteils wird lauter)

DISPLAY-SYMBOLS DES MOBILTEILS

	Signalisiert, dass die Anrufssperre aktiviert ist.		Zeigt den Ladezustand der Batterie an.
	Zeigt an, dass sich das Mobilteil in Reichweite der Basisstation befindet.		Blinkt, wenn ein niedriger Batteriestand erkannt wird.
	Zeigt, dass die Freisprechfunktion aktiviert ist.		Zeigt an, dass Sie einen neuen verpassten Anruf in der Anrufliste* haben.

	Ständig eingeschaltet, wenn ein Alarm eingestellt ist. Blinkt, wenn der Alarm ertönt.		Blinkt beim Aufruf der Wahlwiederholungsliste.
	Zeigt an, dass Sie eine neue Sprachnachricht haben*.		Blinkt beim Aufruf des Telefonbuchs.
	Zeigt an, dass der Tonruf des Mobilteils ausgeschaltet ist.		

**In Abhängigkeit von der technischen Verfügbarkeit und einem Abonnement bei Netzbetreiber.*

BESCHREIBUNG DER BASIS (FIG. 1-C)

	ANPIESEN (MOBILTEILSUCHE) Drücken Sie kurz auf unter der Basis (Abb. 1-C). Das Mobilteil klingelt 60 Sekunden lang. Drücken Sie eine beliebige Taste am Mobilteil, um das Klingeln zu beenden. MOBILTEIL REGISTRIEREN Für den Fall, dass die Verbindung zwischen der Basis und dem Mobilteil unterbrochen wird oder Sie ein weiteres Mobilteil koppeln möchten: Auf der Basis Halten Sie für etwa 8 Sekunden gedrückt. Am Mobilteil OK MENU → ▲▼ → Mt-Einstel. → OK MENU → ▲▼ → Verbindung → OK MENU → PIN? um die Anzeige aufzurufen. Geben Sie den voreingestellten PIN: 0000 ein → OK MENU
--	---

TELEFONEINSTELLUNGEN

Ihr Telefon verfügt über eine Reihe von Einstellungen, die Sie nach Wunsch verändern können.

Um das Mobilteil einzustellen (Rufton, Signaltöne, Kontrast, Equalizer, Sprache, Datum & Uhrzeit, Mobilteil Name, automatische Antwort...):

OK MENU → **▲▼** → **Mt-Einstel.** → OK MENU → **▲▼** → um das einzustellende Element zu wählen → OK MENU → **▲▼** → um Ihre Auswahl zu treffen → OK MENU

Hinweise: - Im **Ruftonmenü** wird der gewählte Klingelton mit einem **★** markiert.

- Falls Sie eine andere Sprache als die Landessprache wählen möchten, finden Sie in der folgenden **Mt-Einstel.** und **Sprache** Sprachübersetzungen.

UK	France	Deutschland	Italia	Nederland
Hs Settings	Régl. Comb	Mt-Einstel.	Imposta Port	Handset Inst
Language	Langue	Sprache	Lingua	Taal
España	Portugal	Polska	ΕΛΛΑΔΑ	România
Conf Telef.	Config. Term	Ustaw Tel	ΡΥΘΜΙΣΤΗΣ HS	Set. recep.
Idioma	Idioma	Język	ΓΛΩΣΣΑ	Limbă
Magyarország	Srbija	Česká		
HS beállitás.	Post. sluš.	Nastavení HS		
Nyelv	Jezik	Jazyk		

EINSTELLUNGEN AN DER BASIS (Blinkzeit, PIN ändern, Mobilteil löschen...):

OK MENU → **▲▼** → **Bs-Einstel.** → OK MENU → **▲▼** → um das einzustellende Element zu wählen → OK MENU → **▲▼** → um Ihre Auswahl zu treffen → OK MENU

ALARMEINSTELLUNG AM MOBILTEIL

OK MENU → **▲▼** → **Wecker** → OK MENU → **▲▼** → **Ein/Aus** → SS:MM → OK MENU → **▲▼** → **Einmal/Täglich** → OK MENU → **▲▼** → **Snooze/Ein/Aus** → OK MENU

EINSTELLUNGEN FÜR TELEFONBUCH UND DIREKTSPEICHER

EINEN KONTAKT IM TELEFONBUCH SPEICHERN (maximal 100)

→ **Telefonbuch** → **Neu hinzuf.** → OK MENU → Name des Kontakts eingeben → OK MENU Telefonnummer eingeben → OK MENU → **▲▼** → **VIP X** → OK MENU

EINEN KONTAKT ALS VIP SPEICHERN UND IHM EINEN BESTIMMTEN RUFTON ZUWEISEN

→ **Telefonbuch** → **Neu hinzuf.** → OK MENU → Name des Kontakts eingeben → OK MENU Telefonnummer eingeben → OK MENU → **▲▼** → **VIP ✓** → OK MENU → **▲▼** → Rufton auswählen → OK MENU

Anmerkungen: - Der **VIP-Klingelton** wird beim Bearbeiten eines **VIP-Kontakts** mit einem **U** gekennzeichnet.

- Ein **VIP-Kontakt** ist im Telefonbuch mit einem **!** gekennzeichnet.

ANRUF AUS DEM TELEFONBUCH

→ **Telefonbuch** → **▲▼** → gewünschten Eintrag auswählen →

KURZWAHLEINTRAG SPEICHERN

OK MENU → **▲▼** → **Direktwahl** → OK MENU → **▲▼** → zur Auswahl von **M1, M2**, oder **Taste 1, Taste 2** oder **Taste 3** → OK MENU zur Eingabe der Nummer → OK MENU

Für **M1, M2**: zur Eingabe des Namens → OK MENU → zur Eingabe der Nummer → OK MENU → **▲▼** → **VIP X** oder **VIP ✓** → OK MENU

Für **Taste 1, Taste 2, Taste 3**: zur Eingabe der Nummer → OK MENU

EINEN KURZWAHLEINTRAG WÄHLEN

Für **M1, M2**: drücken Sie zum Wählen.

Für **Taste 1, Taste 2, Taste 3**: Drücken und halten Sie zum Auswählen.

TÄTIGEN UND ENTGEGENNEHMEN VON ANRUFEN

ANRUFE TÄTIGEN UND BEENDEN

Drücken Sie entweder vor oder nach der Eingabe einer Rufnummer. Drücken Sie um den Anruf zu beenden.

EINEN ANRUF ENTGEGENNEHMEN

Nehmen Sie das Mobilteil ab und drücken Sie , um einen Anruf entgegenzunehmen.

Zum Freisprechen drücken Sie ein weiteres Mal

Drücken Sie **▲▼**, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.

EINEN INTERNEN ANRUF TÄTIGEN (nur bei mehreren Mobilteilen)

Wenn nur 2 Mobilteile angemeldet sind: OK MENU → **▲▼** → **Intern** → OK MENU → klingelt das andere Mobilteil.

Bei mehr als 2 Mobilteilen: OK MENU → **▲▼** → **Intern** → OK MENU → **▲▼** → um das Mobilteil auszuwählen → **▲▼** → das angerufene Mobilteil klingelt.

Das angerufene Mobilteil klingelt. Drücken Sie auf dem angerufenen Mobilteil, um das interne Gespräch aufzubauen.

ANZEIGEN ODER WÄHLEN EINER NUMMER IN DER ANRUFLISTE*

Das Telefon speichert die Details der letzten 50 eingegangenen Anrufe. Halten Sie im Ruhemodus die Taste gedrückt, um die **Anrufliste** zu öffnen, und drücken Sie **▲▼**, um einen Eintrag auszuwählen, Drücken Sie um die Nummer zu wählen.

Hinweis: In der Liste sind die mit **★** gekennzeichneten Namen oder Nummern die verpassten Anrufe. **★** verschwindet nach dem Ansehen.

EINE GEWÄHLTE NUMMER ANZEIGEN ODER ERNEUT WÄHLEN

Dieses Telefon speichert die letzten 20 gewählten Nummern (jeweils bis zu 24 Ziffern) in der Wahlwiederholungsliste.

Halten Sie im Ruhemodus die Taste gedrückt, drücken Sie dann **▲▼**, um die Wahlwiederholungsliste zu durchsuchen und drücken Sie dann , um die ausgewählte Nummer zu wählen.

ANRUFSPERRE*

Dieses Telefon ist mit der Funktion Anrufssperre ausgestattet. Mit dieser Funktion können Sie unerwünschte Anrufe vermeiden, indem Sie eine Liste von Nummern erstellen, die Sie blockieren möchten (**1**), oder nur bestimmte Nummern zulassen, die Ihr Telefon klingeln lassen (**2**).

1. STANDARDEINSTELLUNG IST „AN“.

Damit können Sie Anrufe ablehnen und Nummern einzeln blockieren, wenn das Telefon klingelt, indem Sie dem Mobilteil drücken.

BLOCKIEREN EINGEHENDER ANRUFE UND HINZUFÜGEN VON NUMMERN ZUR BLOCKIERLISTE

Wenn das Telefon klingelt und bevor Sie den Anruf annehmen, drücken Sie , um den Anruf zu beenden und Ihnen die Möglichkeit zu geben, die Nummer in der Blockierliste zu speichern.

Zur Bestätigung OK MENU drücken.

WICHTIG: Wenn Sie nicht bestätigen, wird die Nummer nicht in die Blockierliste aufgenommen und der nächste Anruf wird normal durchgestellt. Wenn Sie bestätigen, werden die Nummern in die Blockierliste (maximal 100) aufgenommen und bei einem erneuten Anruf automatisch abgewiesen.

HINZUFÜGEN VON NUMMERN ZUR BLOCKIERLISTE

→ **▲▼** → **Blockliste** → OK MENU → **▲▼** → **Neu hinzuf.** → OK MENU → zu blockierende Nummer eingeben → OK MENU

VON DER ANRUFLERLISTE

Halten Sie → **▲▼** gedrückt, um die Nummer auszuwählen → OK MENU zweimal → **▲▼** → **Zu Block** → OK MENU um die ausgewählte Nummer

anzuzeigen → OK MENU → **Gespeichert**.

LÖSCHEN VON NUMMERN IN DER BLOCKIERLISTE

→ **▲▼** → **Blockliste** → OK MENU → **▲▼** um Nummer zum Löschen auszuwählen → OK MENU zweimal → **▲▼** → **Loeschen/Alles Loesch** → OK MENU → **Bestae.?** → OK MENU

2. ANSTATT EINE NUMMER NACH DER ANDEREN ZU BLOCKIEREN, KÖNNEN SIE AUTOMATISCHE MODI AUSWÄHLEN, DIE ES EINIGEN NUMMERN ERLAUBEN, ZU KLINGELN: NUR KONTAKTE ZULASSEN

Es werden nur Anrufe von Kontakten, die in Ihrem Telefonbuch gespeichert sind (normal und VIP), durchgestellt und lassen Ihr Telefon klingeln.

Um diesen Modus zu aktivieren:

→ **Block.Einst.** → OK MENU → **▲▼** → **Kontakte** OK → OK MENU

NUR VIP ZULASSEN

In diesem restriktiven Modus werden nur Anrufe mit Rufnummern, die in Ihrem Telefonbuch als VIP gespeichert sind, durchgestellt und lassen Ihr Telefon klingeln.

→ **Block.Einst.** → OK MENU → **▲▼** → **VIP OK** → OK MENU

AUSSCHALTEN DER ANRUFSPERRE

→ **Block.Einst.** → OK MENU → **▲▼** → **Aus** → OK MENU

Hinweis: Wenn die Anrufssperre ausgeschaltet ist, können Sie mit den Tasten für die Anrufssperre an der Mobilteil weiterhin Anrufe ablehnen und zur Blockierliste hinzufügen. Aber die in der Blockierliste gespeicherten Nummern werden nicht mehr gesperrt, es sei denn, Sie aktivieren sie erneut.

3. MODUS ZUM SPERREN ANONYMER ANRUFE (Standardmäßig AUS)

Mit dieser Funktion können Sie Anrufe sperren, bei denen keine Rufnummer auf Ihrem Telefon angezeigt wird. Sie kann unabhängig von den vorherigen Aufrufssperremodi aktiviert oder deaktiviert werden.

→ **▲▼** → **Block.Anonym** → OK MENU → **▲▼** zur Auswahl einer der Optionen: **Privat/Alle/Aus** → OK MENU

ANRUFE MIT UNTERDRÜCKTER RUFNUMMER SPERREN

Mit diesem Modus werden eingehende Anrufe gesperrt, deren Nummern absichtlich vor Ihnen geheim gehalten wurden.

ALLE ANONYMEN ANRUFE SPERREN

Mit diesem Modus sperren Sie alle eingehenden anonymen Anrufe, einschließlich Anrufe mit unterdrückter Rufnummer, internationaler Anrufe, Anrufe von Münztelefonen und anderer Ferngespräche.

**In Abhängigkeit von der technischen Verfügbarkeit und einem Abonnement bei Netzbetreiber.*

FEHLERSUCHE

Generell gilt: Wenn ein Problem auftritt, nehmen Sie die Batterien aus allen Mobilteilen heraus, trennen Sie dann die Stromversorgung von der Basis für ca. 1 Minute und setzen Sie dann die Batterien wieder ein. Sollten Sie Unterstützung benötigen, wenden Sie sich unter www.alcatel-home.com - Support - an unseren Kundenservice.

SICHERHEIT

Dieses Telefon ist nicht für Notrufe bei Stromausfall geeignet. Verwenden Sie Ihr Telefon nicht, um einen Gasaustritt oder eine andere potenzielle Explosionsgefahr zu melden. Öffnen Sie Ihr Gerät oder das Netzteil nicht, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden. Versuchen Sie nicht, die Batterien zu öffnen, da sie gefährliche chemische Substanzen enthalten. Ihr Telefon muss an einem trockenen Ort aufgestellt werden, der vor Hitze, Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist. Um Funksignalstörungen zu vermeiden, stellen Sie das Telefon mindestens 1 Meter von anderen elektrischen Geräten oder anderen Telefonen entfernt auf.

UMWELTSCHUTZ

Dieses Symbol bedeutet, dass Ihr nicht mehr funktionsfähiges elektronisches Gerät getrennt gesammelt und nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Die lokalen Behörden haben ein spezielles Sammel- und Recyclingsystem eingeführt, für das die Hersteller verantwortlich sind.

Helfen Sie uns, die Umwelt, in der wir leben, zu schützen!

KONFORMITÄT

Hiermit erklärt ATLINKS EUROPE, dass der Funkanlagentyp DECT der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse

verfügbar: www.alcatel-home.com
- 10mW mittlere Leistung pro Kanal
- Maximale Ausgangsleistung(Netzwerkendstelle): 24 dBm
- Frequenzbereich:1880-1900 MHz

PRODUKTGARANTIE

Für dieses Produkt gilt eine Garantie gemäß den in dem Land, in dem Sie es gekauft haben, geltenden Gesetze. Ausführliche Informationen über die in dem jeweiligen Land geltende Garantie und die zu ihrer Umsetzung erforderlichen Schritte finden Sie auf unserer Website: www.alcatel-home.com
Servicehinweis für Deutschland: Die Garantiezeit für dieses Telefon beträgt 24 Monate ab dem Kaufdatum. Dies gilt nicht für die mitgelieferten Akkus. Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg als Nachweis auf. Alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler innerhalb der Garantiezeit zurückzuführen sind, werden kostenlos behoben. Sollte Ihr Gerät während der Garantiezeit einen Defekt aufweisen, geben Sie es bitte zusammen mit dem Kaufbeleg an die Verkaufsstelle zurück, in der Sie das Telefon erworben haben, oder wenden Sie sich an unseren Servicepartner: Xmodus Systems GmbH Service-Hotline:+49 (0)2773 7444 1420, Service E-Mail: germany-support@atlinks.com

TECHNISCHE DETAILS

Feld-Reichweite/ Innenbereich	Bis zu 300 Meter**/ Bis zu 50 Meter**
Akkudauer des Mobilteils (Durchschnittswerte)	8 Stunden Gesprächszeit*** 100 Stunden Standby***
Anzahl der Mobilteile	Bis zu 4
Elektrischer Anschluss / Basis Netzadapter / Ladegerät	Hauptadapter für die Basis: Modell Nr.: AT-337E-060045A/MLF-A760600450CE Eingang: 100-240V/ 50-60Hz/ 0.15A Ausgang: 6V DC /450mA, 2.7W Verwenden Sie nur die mit dem Telefon gelieferten Adapter. Einphasiger Wechselstrom, ausgenommen IT-Installationen gemäß der Norm EN62368-1. Vorsicht: Die Netzspannung wird nach den Kriterien dieser Norm als Gefahr eingestuft.
Telefonanschluss	Gerät für den Anschluss an eine analoge Telefonleitung der Klasse TNV3 (Telekommunikationsnetzspannung) gemäß der Norm EN62368-1.
Akkus pro Mobilteil	2 x 2/3 AAA NiMH-Akkupaket - 2.4V 350mAh Verwenden Sie nur die im Lieferumfang des Telefons enthaltenen Akkus. Bei Verwendung eines anderen Akkutyps besteht Explosionsgefahr. Verbrauchte Akkus müssen unter Beachtung der geltenden Umweltschutzbestimmungen entsorgt werden.
Betriebstemperatur	Von 5 °C bis 40 °C

**** Die Werte können je nach Umgebung variieren.**

***** Abhängig von der anfänglichen Akkuladung.**

Fig. 1

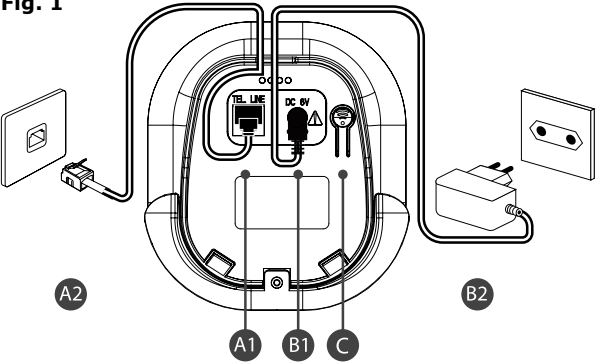


Fig. 2

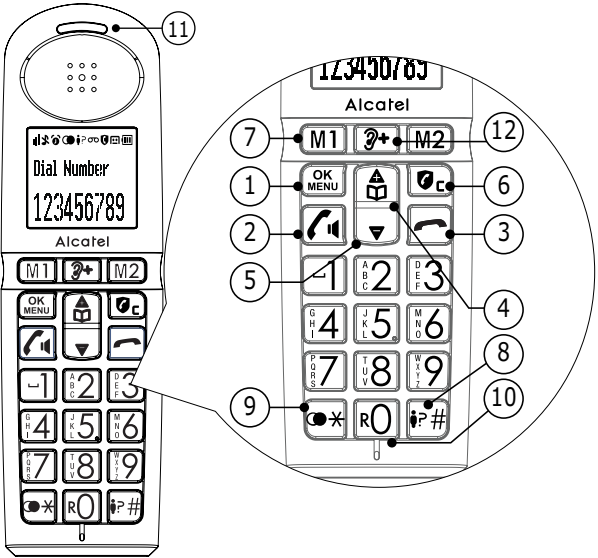
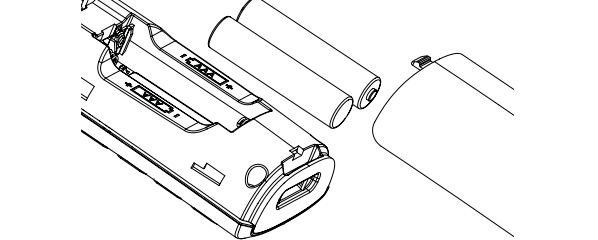


Fig. 3



NEDERLANDS

DE BASIS AANSLUITEN (FIG. 1)

- Sluit de twee kabels aan op de bijbehorende aansluitingen aan de onderkant van het basisstation. (Fig. A1 & B1)
 - Sluit de telefoonkabel aan op de router of de wandcontactdoos (Fig. A2) en steek de stekker in een stopcontact. (Fig. B2)
- Waarschuwing:** Gebruik altijd de meegeleverde voedingskabel.
- Opmerkingen:** - we voorzien geen bijkomende telecomstekker om elektrisch afval te beperken en bevelen aan om de stekker van het vorig apparaat opnieuw te gebruiken.
- (Fig. 1-C): zie het hoofdstuk Handset pagen/registreren.

DE HANDSETS INSTALLEREN EN DE BATTERIJEN OPLADEN (FIG. 3)

- Schuif het batterijklepje omlaag om toegang tot het batterijvak te krijgen.
- Plaats de 2 inbegrepen oplaadbare batterijen, zoals aangegeven. Let extra op de richting van de polariteit.
- Schuif het batterijklepje opnieuw dicht.
- Plaats de handset op het basisstation of op de lader en laad deze gedurende **15 uur** op voordat u de handset voor de eerste keer gebruikt. U hoort een geluidssignaal wanneer de handset juist op het basisstation of de lader is aangebracht.

Gebruik altijd de oplaadbare batterijen die zich in de doos bevinden.

EERSTE INSTELLINGEN

Na de eerste keer inschakelen, verschijnt het welkomstbericht op het scherm.

UW LAND SELECTEREN

OK MENU → **Δ∇** → UK|France|Deutschland|Italia|Nederland|España|Portugal|Polska|ΕΛΛΑΔΑ|România|Magyarország|Srbija|Česká → OK MENU

DATUM INSTELLEN:

OK MENU → **Δ∇** → MM-DD-JJ / DD-MM-JJ → OK MENU → **01/01/24** → OK MENU

TIJD INSTELLEN:

Δ∇ → **12 UUR | 24 UUR** → OK MENU → **01:00** → OK MENU

BESCHRIJVING VAN DE HANDSET (FIG. 2)

1.	OK MENU	Ga naar het hoofdmenu , open submenu's en bevestig opties .	7.	M1 M2	Druk om het vooraf opgeslagen nummer dat in Direct geheugen is bewaard te bellen.
2.		Druk om te bellen/ een gesprek te beantwoorden . Tijdens een oproep: Druk om de luidsprekermodus in/ uit te schakelen.	8.		Houd ingedrukt om toegang tot de oproeplijst te krijgen.
3.		Druk om een oproep te beëindigen /menu afsluiten.	9.		Druk en houd ingedrukt om toegang tot de herhaallijst te krijgen.
4.		Druk om toegang tot het Telefoonboek te krijgen. Scroll omhoog door de menu-items. Verhoog het volume .	10.	R	Houd ingedrukt om een flash (R) toe te voegen.
5.		Scroll omlaag door de menu-items. Verlaag het volume van de handset/ luidspreker tijdens de oproep.	11.		Aan: audio boost inschakelen. Knippert snel: In belmodus of Pagingmodus. Knippert langzaam: wanneer nieuwe voicemail*.
6.		Oproepblokkering-toets: - in stand-by: het menu Oproepblokkering openen. - tijdens het bellen: oproep afwijzen. Annuleren/correctie of ga terug naar het menu .	12.		Audioversterking in het oortelefoontje activeren/ deactiveren (luidspreker van de handset zal luider zijn)

PICTOGRAMMEN EN SYMBOLEN OP HET SCHERM VAN DE HANDSET

	Geeft aan dat de Oproepblokkeringsfunctie geactiveerd is.		Geeft het laadniveau van de batterij aan.
	Geeft aan dat de handset geregistreerd is en binnen bereik van het basisstation.		Knippert wanneer een laag batterijvermogen wordt gedetecteerd.
	Geeft aan wanneer handsfree is geactiveerd.		Geeft aan of uw nieuwe gemiste oproepen in de oproeplijst hebt*.
	Continu aan wanneer een alarm is ingesteld. Knippert wanneer het alarm afgaat.		Knippert wanneer herhaallijst open is.
	Geeft een nieuw Voice Mail bericht aan*.		Knippert wanneer telefoonboek open is.
	Geeft aan de het belsignaal van handset is uitgeschakeld.		

*Onderhevig aan aanmelding en beschikbaarheid van de service van de vaste lijn operator.

BESCHRIJVING VAN DE BASIS (FIG. 1-C)

	PAGEN (HANDSET ZOEKEN) Druk kort op onderaan het basisstation (Fig.1-C). De handset zal 60 seconden rinkelen. Druk op een willekeurige toets op de handset om het rinkelen te stoppen.
	HANDSET REGISTREREN In geval de koppeling tussen het basisstation en de handset verloren is gegaan of wanneer u een extra handset wilt koppelen:
	Op basisstation Houd ongeveer 8 seconden ingedrukt.
	Op handset OK MENU → Δ∇ → Handset Inst → OK MENU → Δ∇ → Aanmelden OK MENU → PIN? wordt weergegeven. Enter the default PIN: 0000 → OK MENU

TELEFOONINSTELLINGEN

Deze telefoon kan aan uw voorkeuren worden aangepast.

Om de handset aan te passen (ringer, alert tones, contrast, equalizer, language, date & time, handset name, auto-answer...):

OK MENU → **Δ∇** → **Handset Inst** → OK MENU → **Δ∇** → om het in te stellen item te selecteren → OK MENU → **Δ∇** → om uw keuze te selecteren → OK MENU

Opmerkingen: - De gekozen melodie wordt in het beltoonmenu aangegeven met een **★**
- Als u een andere taal wilt selecteren dan de taal van het land, raadpleeg de onderstaande tabel voor vertaling van de **Handset Inst** en **Taal**.

UK	France	Deutschland	Italia	Nederland
Hs Settings Language	Régl. Comb Langue	Mt-Einstel. Sprache	Imposta Port Lingua	Handset Inst Taal
España	Portugal	Polska	ΕΜΑΔΑ	România
Conf Telef. Idioma	Config. Term Idioma	Ustaw Tel Język	ΠΡΟΜΙΣΕΙΣ HS ΓΛΩΣΣΑ	Set. recep. Limbă
Magyarország	Srbija	Česká		
HS beállitás. Nyelv	Post. sluš. Jezik	Nastavení HS Jazyk		

OM HET BASISSTATION AAN TE PASSEN (flashtijd, pincode wijzigen, handset verwijderen,...):

OK MENU → **Δ∇** → **Basis Inst.** → OK MENU → **Δ∇** → om het gewenste item te selecteren → OK MENU → **Δ∇** → om uw keuze te selecteren → OK MENU

ALARMINSTELLINGEN VAN HANDSET

OK MENU → **Δ∇** → **Alarm** → OK MENU → **Δ∇** → **Aan/Uit** → **UU:MM** → OK MENU → **Δ∇** → **Een Keer/Dagelijks** → OK MENU → **Δ∇** → **Sluimer/ Aan/Uit** → OK MENU

TELEFOONBOEK EN SNELKIESNUMMERS

EEN CONTACT IN HET TELEFOONBOEK REGISTREREN (maximum 100)

→ **Tel.Boek** → **Nw Toevoegen** → OK MENU → naam van contact invoeren → OK MENU telefoonnummer invoeren → OK MENU → **Δ∇** → **VIP X** → OK MENU

EEN CONTACT ALS EEN VIP REGISTREREN EN HEM/HAAR EEN BEPAALDE MELODIE TOEWIJZEN

→ **Tel.Boek** → **Nw Toevoegen** → OK MENU → naam van contact invoeren → OK MENU telefoonnummer invoeren → OK MENU → **Δ∇** → **VIP ✓** → OK MENU → **Δ∇** → belmelodie selecteren → OK MENU

Opmerkingen: - in het telefoonboek **U** wanneer een **VIP-contact** wordt bewerkt.

- *gewenste vermelding selecteren ! in het telefoonboek.*

BELLEN VANUIT HET TELEFOONBOEK

→ **Tel.Boek** → **Δ∇** → **gewenste vermelding selecteren** → → OK MENU → **Δ∇** → **Dir. Bellen** → OK MENU → **Δ∇** → om **M1, M2** of **Toets 1, Toets 2** of **Toets 3** te selecteren → OK MENU om nummer in te voeren → OK MENU

Voor toets **M1, M2**: om naam in te voeren → OK MENU → om nummer in te voeren → OK MENU → **Δ∇** → **VIP X** of **VIP ✓** → OK MENU

Voor toets **Toets 1, Toets 2, Toets 3**: om nummer in te voeren → OK MENU

NAAR EEN SNELKIESNUMMER BELLEN

Druk op **M1, M2** om te bellen.
Houd **Toets 1, Toets 2, Toets 3** ingedrukt om te bellen.

OPROEPEN MAKEN EN ONTVANGEN

EEN OPROEP MAKEN EN BEÏNDIGEN

Druk op voor of na het invoeren van een telefoonnummer.
Druk op om de oproep te beëindigen.

EEN OPROEP BEANTWOORDEN

Til de handset op en druk op om een oproep te beantwoorden
Voor handsfree bellen, druk opnieuw op .

Druk op **Δ∇** om het geluidsniveau te verhogen of te verlagen.

EEN INTERNE OPROEP MAKEN (alleen met meerdere handsets)

Wanneer er slechts 2 handsets: OK MENU → **Δ∇** → **Intercom** → OK MENU → zal de andere handset rinkelen.
Als er meer dan 2 handsets zijn: OK MENU → **Δ∇** → **Intercom** → OK MENU → **Δ∇** → selecteer het handsetnummer → **Δ∇** → de gebelde handset rinkelt.
De gebelde handset rinkelt; druk om de interne oproep te maken.

EEN NUMMER IN DE OPROEPLIJST BEKIJKEN OF BELLEN*

De telefoon slaat de gegevens van de laatst 50 ontvangen oproepen op.
In de niet-actieve modus, houd ingedrukt om de **Bellijst** te openen, druk op **Δ∇** om een vermelding te selecteren, druk op om het nummer te draaien.

Opmerking: de naam of nummers die in de lijst eindigen met **★** zijn de *gemiste oproepen*. **★** verdwijnt na het lezen.

EEN NUMMER DAT U HEBT GEBELD BEKIJKEN OF OPNIEUW BELLEN

Elke telefoon slaat de 20 laatst gekozen nummers (elk uit maximaal 24 cijfers) op in de herhaallijst.
Houd in de niet-actieve modus ingedrukt en druk vervolgens op **Δ∇** om de herhaallijst te doorlopen. Druk vervolgens op om het gekozen nummer te bellen.

OPROEPBLOKKERING*

Deze telefoon is ingebouwd met een oproepblokkering.
Deze functie maakt het mogelijk om oproepen van ongewenste bellers te blokkeren door het creëren van een lijst met nummers die u wilt blokkeren of alleen bepaalde nummers toe te laten die u mogen bellen.
1. STANDAARDINSTELLINGEN IS "AAN".
Het stelt u in staat om één voor één oproepen af te wijzen of nummers te blokkeren wanneer de telefoon rinkels door op de handset te drukken.

HOE INKOMENDE OPROEPEN BLOKKEREN EN NUMMERS AAN DE BLOKKERINGSLIJST TOEVOEGEN

Wanneer de telefoon rinkelt en alvorens te antwoorden, druk op en de oproep wordt beëindigd. U hebt vervolgens de optie om het nummer aan de blokkeringslijst toe te voegen.

Druk op OK MENU om te bevestigen.
BELANGRIJK: Als u het niet bevestigt, wordt het nummer niet aan de blokkeringslijst toegevoegd en de volgende oproep zal op een normale manier plaatsvinden.

Als u het bevestigt, worden de nummers aan de blokkeringslijst (maximaal 100) toegevoegd en worden ze automatisch afgewezen wanneer ze opnieuw proberen bellen.

HOE NUMMERS AAN DE BLOKKERINGSLIJST TOEVOEGEN

→ **Δ∇** → **Blok.Lijst** → OK MENU → **Δ∇** → **Nw Toevoegen** → OK MENU → voer te blokkeren nummer in → OK MENU

VANAF DE OPROEPLIJST
Houd → **Δ∇** ingedrukt om nummer te selecteren → OK MENU tweemaal → **Δ∇** → **Toev. Block** → OK MENU om geselecteerd nummer te tonen → OK MENU → Opgeslagen.

HOE NUMMERS IN DE BLOKKERINGSLIJST VERWIJDEREN

→ **Δ∇** → **Blok.Lijst** → OK MENU → **Δ∇** om een te verwijderen nummer te selecteren → OK MENU tweemaal → **Δ∇** → **Wissen/ Alles Wisen** → OK MENU → **Beves.?** → OK MENU

2. IN PLAATS VAN DE NUMMERS ÉÉN VOOR ÉÉN TE BLOKKEREN, KUNT U AUTOMATISCHE MODUS SELECTEREN DIE TOELATEN DAT BEPAALDE NUMMERS U KUNNEN BELLEN, ALS VOLGT: HOE ALLEEN CONTACTEN TOESTAAN

Zullen alleen gesprekken van contactpersonen in uw telefoonboek (normaal en VIP) doorgaan. Uw telefoon zal normaal overgaan.
Om deze modus te activeren:

→ **Blok. Inst.** → OK MENU → **Δ∇** → **Contacten Ok** → OK MENU

HOE ALLEEN VIP TOESTAAN

In de restrictieve automatische modus zullen alleen gesprekken van contactpersonen die in uw telefoonboek als VIP zijn geregistreerd doorgaan. Uw telefoon zal normaal overgaan.

→ **Blok. Inst.** → OK MENU → **Δ∇** → **VIP OK** → OK MENU

HOE OPROEBBLOKKERING UITSCHAKELEN

→ **Blok. Inst.** → OK MENU → **Δ∇** → **Uit** → OK MENU

Opmerking: wanneer oproepblokkering is ingesteld op **UIT**, zullen de oproepblokkeringstoetsen op het handset u nog steeds in staat stellen om oproepen te blokkeren en ze aan de blokkeringslijst toe te voegen. De nummers die echter in de blokkeringslijst opgeslagen zijn, zullen niet langer geblokkeerd zijn, tenzij u de blokkering opnieuw activeert.

3. ANONIEME NUMMERS BLOKKEREN (standaard op UIT)

Met deze functie kunt u nummers blokkeren die geen nummer op uw telefoon weergeven. Het kan onafhankelijk van de vorige oproepblokkeerfuncties worden in- of uitgeschakeld.

→ **Δ∇** → **Anoniem Blok** → OK MENU → **Δ∇** om een van de opties te selecteren: **Privé/Alle/Uit** → OK MENU

BLOKKEER PRIVÉGESPREKKEN

Deze modus blokkeert inkomende gesprekken die met opzet hun nummers privé van u hebben gehouden.

BLOKKEER ALLE ANONIEME OPROEPEN

Deze modus blokkeert alle inkomende anonieme oproepen, met inbegrip van privégesprekken, internationale gesprekken, betaaltelefoon en andere gesprekken van buitenaf.

*Onderhevig aan aanmelding en beschikbaarheid van de service van de vaste lijn operator.

PROBLEEMOPLOSSEN

Als er zich een probleem voordoet, voer altijd volgende procedure uit: haal de batterijen uit alle headsets gedurende circa 1 minuut, ontkoppel de voeding naar het basisstation en sluit vervolgens opnieuw aan, en plaats de batterijen ten slotte terug in de handsets.

Als u meer informatie of ondersteuning nodig hebt, raadpleeg de sectie ondersteuning/Q&A op onze website. www.alcatel-home.com

VEILIGHEID

Deze telefoon is niet ontworpen voor noodoproepen wanneer de stroom uitvalt. Gebruik uw telefoon niet voor het melden van een gaslek of ander gevaar op een explosie. Open uw apparaat of de stroomvoorziening niet om het risico op een elektrische schok te vermijden. Open de batterijen niet, ze bevatten gevaarlijke chemische stoffen. Plaats uw telefoon in een droge ruimte uit de buurt van hitte, vocht en direct zonlicht. Plaats de telefoon op minstens 1 meter van andere elektrische apparaten of andere telefoons om storing van het radiosignaal te vermijden.

MILIEU

Dit symbool geeft aan dat uw afgedankt elektronisch apparaat afzonderlijk ingezameld moet worden en niet met het huisvuil mag worden weggegooid. Uw gemeente heeft een specifiek inzamelings- en recyclingsstelsel geïmplementeerd waarvoor de producenten verantwoordelijk zijn!

Help ons met het beschermen van het milieu!

OVEREENSTEMMING

Hierbij verklaar ik, ATLINKS EUROPE, dat het type radioapparatuur DECT conform osmet Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.alcatel-home.com
- 10 mW, gemiddeld vermogen per kanaal
- Maximale uitgangsvermogen (NTP): 24 dBm
- Frequentiebereik: 1880-1900 MHz

GARANTIE

Dit product wordt gewaarborgd in overeenstemming met de wetgeving die van kracht is in het land waar u het product hebt gekocht.
Raadpleeg onze webpagina voor gedetailleerde informatie over de garantie die in dit land geldt en de stappen die ondernomen moeten worden om het te implementeren: www.alcatel-home.com

TECHNISCHE GEGEVENS

Bereik/ Bereik binnenshuis	Tot 300 meter**/ Tot 50 meter**
Handset Battery Autonomy (average values)	8 uur gesprekstijd*** 100 uur stand-by***
Aantal handsets	Tot 4
Elektrische aansluiting/ Netadaptor basisstation/ Oplader	Netadaptor basisstation: Modelnr.: AT-337E-060045A/ MLF-A760600450CE Ingang: 100-240V/ 50-60Hz/ 0.15A Uitgang: 6V DC /450mA, 2.7W Gebruik alleen de adapters die met de telefoon zijn meegeleverd. Enkelfasige AC, exclusief het installeren van IT zoals bepaald door richtlijn EN62368-1. Opgelet: De netwerkdrukspanning wordt door de criteria van deze richtlijn als gevaarlijk geclassificeerd.
Telefoonverbinding	Apparaat ontworpen voor verbinding met een TRT3 klasse (telecommunicatie-netwerkdrukspanning) analoge telefoonlijn zoals bepaald door de richtlijn EN62368-1.
Batterijen per handset	2 x AAA - 1.2 V - 300 mAh (NiMH oplaadbare) Gebruik alleen de batterijen die met de telefoon zijn meegeleverd. Een ander type van batterij gebruiken kan risico op explosie met zich meebrengen. Gooi gebruikte batterijen weg in overeenstemming met de geldende milieuwetgeving.
Bedrijfstemperatuur	Van 5°C tot 40°C

** Waarden kunnen verschillen afhankelijk van de omgeving.
*** Afhankelijk van de initieel batterijvermogen.